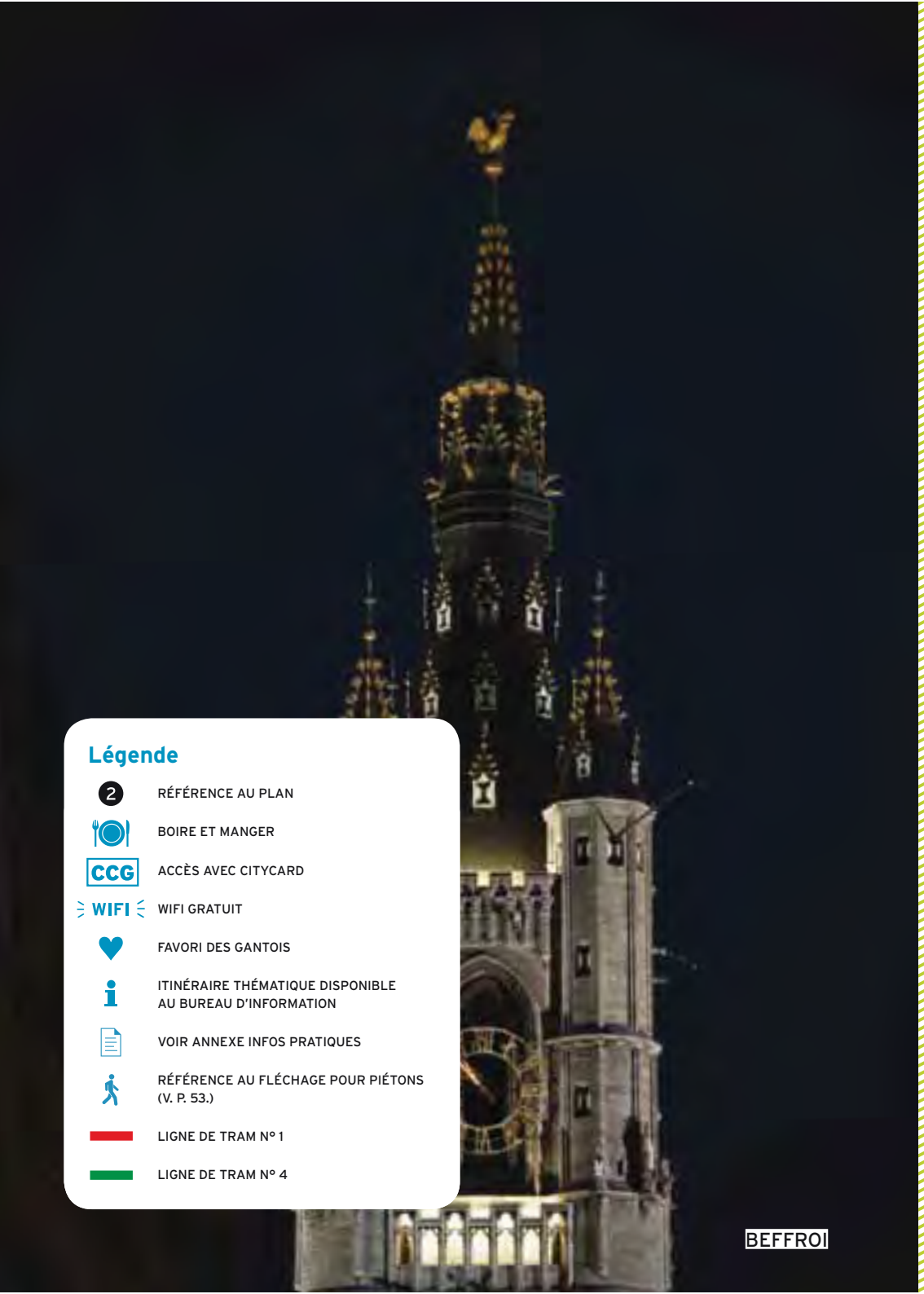
Guide touristique

gand: trop pour une seule nuit

Vivez Gand en toute intensité!

CCG Gent all-in

Checkez à 5 endroits différents à partir du City of Three Towers Foursquare City Badge List et soyez le premier à déverrouiller notre **Gand City Badge.**



Légende

- 2 — RÉFÉRENCE AU PLAN
- BOIRE ET MANGER
- CCG — ACCÈS AVEC CITYCARD
- WIFI — WIFI GRATUIT
- FAVORI DES GANTOIS
- ITINÉRAIRE THÉMATIQUE DISPONIBLE AU BUREAU D'INFORMATION
- VOIR ANNEXE INFOS PRATIQUES
- RÉFÉRENCE AU FLÉCHAGE POUR PIÉTONS (V. P. 53.)
- LIGNE DE TRAM N° 1
- LIGNE DE TRAM N° 4

Index

DEVENEZ GANTOIS POUR UN TEMPS P. 3
1000 ANS À CONTRE-COURANT P. 4

À ne pas manquer P. 5
À FAIRE P. 6
GAND: 1 JOUR NE SUFFIT PAS P. 7
TOP SECRET P. 8
CITYCARD GENT P. 9

Quartiers P. 10
TORENS-SITE P. 11
GRASLEI-SITE P. 15
GRAVENSTEEN-SITE P. 19
VRIJDAGMARKT-SITE P. 23
PORTUS GANDA-SITE P. 25
KOUTER-SITE P. 30
ZUID-SITE P. 33
SINT-PIETERSPLEIN-SITE P. 35
CITADELPARK-SITE P. 38
BIJLOKE-SITE P. 41

Plan de la ville P. 28 - 29

Shopping P. 43
GOURMANDISES P. 44
MARCHÉS P. 44
MODE GANTOISE P. 44
DESIGN & RÉTRO, ART & ANTIQUITÉS P. 44

Gand et ses délices P. 45
PETIT DÉJEUNER OU BRUNCH P. 45
CUISINE ROCK'N'ROLL P. 45

Sortir à Gand P. 46
LA NUIT NE FAIT QUE COMMENCER P. 46
FESTIVALS, FÊTES ET ÉVÉNEMENTS P. 48

N'oubliez pas le guide P. 49

Enfants admis P. 50

En dehors de la ville P. 51
BLAARMEERSEN P. 52
S&R ROZEBROEKEN P. 52
BOURGOYEN - OSSEMEERSEN P. 52

Bon à savoir P. 53
GAND SANS GPS P. 53
TRANSPORTS EN COMMUN P. 53
OUTILS POUR EXPLORER LA VILLE P. 54

Adresses utiles P. 55

Devenez Gantois pour un temps

On dit que les Gantois sont des gens chaleureux. Authentiques. Créatifs. Sûrs d'eux. Fiers de leur ville magnifique, qui est d'ailleurs de plus en plus mise à l'honneur par les journalistes de voyage. Demandez-leur quels sont les plus beaux endroits de la ville et vous verrez: ils seront intarissables.

Des classiques, comme le Château des Comtes ou la cathédrale Saint-Bavon, qui renferme ce chef-d'œuvre mystérieux intitulé «L'adoration de l'agneau mystique». Le Beffroi et son dragon, fier gardien de la ville. L'abbaye Saint-Bavon, les béguinages, le STAM, le Patershol ou le marché aux fleurs dominical du Kouter. Il y en a trop pour les citer tous.

Les Gantois font de la fête une culture et de la culture une fête. Il y a toujours quelque chose à vivre. Il y a toujours quelque chose de savoureux à déguster. À la Halle municipale, une structure certes controversée mais admirée à l'échelle internationale. Dans les quartiers hors centre-ville. Dans les restaurants végétariens. Dans les théâtres et les salles de concert. Dans les superbes musées. Sur des sites éphémères qui font la part belle à la créativité.

Lorsque l'obscurité s'empare de la ville, la lumière renaît. Laissez-vous surprendre par notre plan d'éclairage qui vous fera découvrir Gand sous un nouveau jour. Plongez-vous dans ce monde féerique et évadez-vous.

Il ne faut pas seulement voir Gand, il faut aussi la vivre. Prenez le temps. Découvrez ce qu'il y a à faire. Sortez des sentiers battus. Parcourez les rues à vélo. Buvez un verre avec un inconnu. Tombez amoureux de la ville. Devenez Gantois. Et revenez en hiver. Vous serez plus que bienvenu. Toute l'année!

Annelies Storms
Échevin de la Culture, du Tourisme et des Événements

1000 ans à contre-courant

Têtue un jour, têtue toujours. Une ville ne peut pas renier sa véritable nature.

C'est donc avec une immense fierté que, dès que l'occasion se présente, les Gantois arborent autour du cou la corde que leur a passée Charles Quint en 1540 pour les humilier.

Cet entêtement, pour ne pas dire cette obstination, constitue le fil rouge de l'histoire de la ville.

De 1000 à 1550 environ, Gand est l'une des villes les plus importantes d'Europe. Elle dépasse Londres par la taille et ne se laisse devancer que par Paris. Les 60.000 habitants que compte la ville au 14e siècle défendent leurs droits bec et ongles: les comtes et rois découvrent à leurs dépens que les Gantois, fiers et rebelles, ne se départissent pas de leurs libertés et privilèges acquis sans lutter.

Mais le déclin s'amorce dès la fin du 16e siècle. Gand perd son accès à la mer et sa population se réduit de moitié.

La reprise économique se fera attendre encore deux siècles. Sous l'autorité hollandaise, la ville se dote de sa propre université et redevient un port maritime grâce au percement du canal Gand-Terneuzen.

Mais Gand n'en continue pas moins de naviguer à contre-courant: durant la lutte pour l'indépendance de la Belgique, de nombreux Gantois restent fidèles à la Maison d'Orange des Pays-Bas.

La ville se développe et devient le premier pôle industriel du continent. La naissance en ses murs du mouvement socialiste et des premiers syndicats ne doit donc rien au hasard.

En 1913, Gand se présente sous son meilleur jour durant l'exposition universelle. Les bombardements des deux guerres mondiales ont relativement épargné la ville, qui a donc conservé une grande partie de son patrimoine historique millénaire.

Vous pourrez le constater de vos propres yeux!

«L'AGNEAU MYSTIQUE EST SANS CONTESTE L'ŒUVRE LA PLUS ASSIÉGÉE ET LA PLUS CONVOITÉE DU MONDE. À PARIS, IL DÉTRÔNERAIT AISÉMENT LA JOCONDE.»

Noah Charney, historien de l'art

L'ADORATION DE L'AGNEAU MYSTIQUE

À ne pas manquer

Qu'est-ce qui constitue l'essence d'une ville? Ses habitants bien sûr! Grâce à eux, son riche patrimoine ne reste pas un simple décor statique mais devient un incubateur d'idées et un foyer de culture!

À faire *P. 6*
Gand: un jour ne suffit pas *P. 7*
Top secret *P. 8*
CityCard Gent *P. 9*

Depuis septembre 2012, «L'Adoration de l'Agneau Mystique» est restaurée en profondeur. Les travaux se déroulent en trois phases, réparties sur cinq ans. Vous pouvez suivre la restauration en direct au Musée des Beaux-Arts. Tout au long du chantier, deux tiers de l'œuvre originale restent exposés dans la cathédrale. Et pour couronner le tout, une exposition permanente au Couvent des Carmes lève le voile sur les détails de la restauration.

À faire

CHECK-LIST
Ce que vous devez absolument faire lors de votre séjour à Gand.
Et bien plus encore.
Notez vos endroits préférés à la **P. 56.**

VOIR L'AGNEAU MYSTIQUE
«L'Adoration de l'Agneau mystique» est le principal trésor de l'imposante cathédrale Saint-Bavon, mais il est loin d'être le seul. **P. 12**

ACTUALISER FACEBOOK
Prenez la photo la plus typique et probablement la plus belle de votre séjour sur le pont Saint-Michel. Une photo à partager absolument!
P. 16

DÉCOUVRIR LE PATERSHOL
Un authentique quartier médiéval. En ruine il y a 30 ans,, il est aujourd'hui un haut lieu de plaisirs culinaires. **P. 20**

EMBRASSER L'ART
Un voyage à travers les siècles au MSK et dans le monde contemporain au S.M.A.K. Deux musées à un jet de pierre l'un de l'autre. **P. 39**

ASSIÉGER LE CHÂTEAU DES COMTES
Cet imposant château fort trône au cœur de la ville. Du haut du donjon, le visiteur bénéficie d'une vue fabuleuse. **P. 20**

VISITER LE STAM
L'histoire de Gand sur une ligne du temps: le musée de la ville de Gand constitue l'introduction idéale à la ville. **P. 42**

S'OFFRIR UN CONCERT
Au Handelsbeurs, au Charlatan ou au Centre d'art Vooruit. Son café art déco est le lieu de rencontre de tous ceux qui sont dans le vent. **P. 34**

FAIRE UNE AFFAIRE
Brocante, antiquités et objets vintage. Alimentations et vêtements (bio). Les marchés attirent toujours du monde à Gand. **P. 44**

VOIR LA LUMIÈRE
Un plan d'éclairage avec trois étoiles Michelin: si vous n'y passez pas au moins une nuit, vous ne connaissez pas Gand.
P. 46

REVENIR
Des dizaines de festivals, fêtes et événements font de chaque visite à la ville une nouvelle expérience. Découvrez-en la liste en **P. 48**

Gand: un jour ne suffit pas

Jeter un coup d'œil rapide aux principales curiosités de la ville? Quel dommage! Gand ne se consomme pas, elle se savoure. Et pas en un jour! Excellente idée donc de passer la nuit à Gand.

08:00 *Sous la douche, vous repensez aux agréables moments de la veille: le waterzooi gantois traditionnel dans un bistrot sans chichis, les bières au De Dulle Griet (le célèbre café où l'on peut échanger une chaussure contre un verre), sans oublier la balade dans le cœur historique illuminé de la ville.*

09:00 *Pas de meilleur endroit pour démarrer la journée (en bulles!) que l'un des salons de thé du centre-ville. Ils vous inspireront bien d'autres projets!* **P. 45**

10:00 *Et maintenant, en route vers l'attraction touristique incontournable. «L'Adoration de l'Agneau mystique», quoique partiellement en cours de restauration, est une oeuvre intemporelle à ne rater pour rien au monde!* **P. 12**

11:00 *Vous flânez dans le centre-ville au gré de vos envies et découvrez les boutiques gantoises typiques dans les petites rues transversales telles que la Bennesteeg, la Jan Breydelstraat ou la Serpentstraat.* **P. 43**

12:30 *Un snack sain dans un bar à soupe, un bar végétarien, un Wok à Gogo ou... quelque autre endroit original.* **P. 45**

14:00 *La navigation favorise la digestion! Vous les avez vu passer toute la matinée, à présent c'est à vous d'embarquer. Excellente idée, car c'est la meilleure manière de découvrir Gand de'l'autre' côté. Le capitaine mêle l'histoire avec un grand H aux petites anecdotes truculentes, dans la langue de votre choix.* **P. 16**

14:45 *Un peu de culture que diable! Alors, le Design museum Gent, la Maison d'Alijn, le STAM ou le S.M.A.K.? Ah, que le choix est difficile à Gand....* **P. 9**

16:45 *L'appel de la terrasse se faisait trop pressant: boisson, soleil sur le visage... Le temps passe vite quand on prend du bon temps..*

18:00 *Il est temps de passer à l'hôtel. Vous êtes heureux d'avoir décidé de rester encore une nuit.*

19:00 *Des attentes plein la tête, vous vous dirigez vers le restaurant. Les Flemish Foodies, trois aventuriers du monde culinaire qui ont établi leurs quartiers à Gand, proposent une cuisine audacieuse, énergique et pleine de savoureuses surprises, et incitent d'autres grands chefs créatifs à leur emboîter le pas. J.E.F., De Vitrine, Volta, Vrijmoed, Naturell... vous avez l'embarras du choix!* **P. 45**

22:00 *De la musique en live sort de ce café de jazz. Un petit dernier pour la route?* **P. 47**

Top secret

La ville est également parsemée de perles cachées, que nous préférerions garder pour nous.
Mais cela ne se fait pas évidemment...

BÉGUINAGES

De minuscules villages magnifiquement conservés à l'abri de la rumeur de la ville. Patrimoine mondial.
P. 21, 26 & 34

CAMPO SANTO

Ce tertre funéraire de 19 m de haut est la dernière demeure des célébrités et de la bourgeoisie gantoises. **P. 27**

PRINSENHOF & LIEVEKAAI

Le berceau de Charles Quint a disparu depuis longtemps mais ce quartier conserve sa beauté et son atmosphère. **P. 20**

VIGNOBLE DE L'ABBAYE SAINT-PIERRE

Défendu par un imposant portail en bois mais accessible à tous... s'ils parviennent à trouver ce lieu bien caché. **P. 37**

TUYAU!

UNESCO

Le Beffroi (14e siècle), la Halle aux draps (15e siècle) et les deux béguinages ceints de murs figurent sur la liste du Patrimoine mondial de l'humanité de l'UNESCO qui a également déclaré Gand «Ville créative de musique», une reconnaissance qu'elle doit à ses nombreux festivals célèbres, à ses diverses écoles de musique et à ses groupes de pop et de rock (la ville en compte plus de 600!).

ARRIÈRE FAUCILLE

À deux pas de l'agitation de la cathédrale Saint-Bavon, un havre de paix: l'Arrière Faucille, bâti en 1481. Une placette qui résonne de notes! **P. 13**

Les musées à ne pas manquer!

STAM
Une première rencontre avec la ville. P. 42

MUSÉE DES BEAUX-ARTS (MSK)
Évolution de l'art figuratif jusqu'à la 2e guerre mondiale. P. 39

MUSÉE MUNICIPAL D'ART CONTEMPORAIN (S.M.A.K.)
Surprenant, particulier, toujours dans l'ici et maintenant. P. 39

DESIGN MUSEUM GENT
La création fonctionnelle au fil des siècles. P. 17

MUSÉE SUR L'INDUSTRIE, LE TRAVAIL ET LE TEXTILE (MIAT)
Un fabuleux voyage au cœur des évolutions technologiques. P. 24

LA MAISON D'ALIJN
Un musée inspirant sur la vie quotidienne au XXe siècle. P. 21

MUSÉE DR. GUISLAIN
L'histoire de la psychiatrie, enrichie d'«autres» arts. P. 22

ABBAYE SAINT-PIERRE
Des expositions de premier plan dans un cadre médiéval de toute beauté. P. 36

LE MONDE DE KINA: LA MAISON
Spécialement pour les enfants et les parents à l'esprit ouvert. P. 50

LE MONDE DE KINA: LE JARDIN
Spécialement pour les enfants et les parents aux nerfs d'acier. P. 50

TUYAU!
CITYCARD GENT CCG

Commencez votre visite de Gand par l'achat de notre CityCard. Pour 30 ou 35 euros, vous avez accès pendant respectivement 48 ou 72 heures à tous les musées, monuments et principales attractions de la ville. En outre, vous pouvez emprunter gratuitement les lignes de bus et de tram et profiter d'une balade en bateau.

La CityCard, c'est beaucoup pour le prix d'une seule carte.

La CityCard est en vente au bureau d'information de Visit Gent, dans les musées participants, dans les boutiques De Lijn et peut-être aussi dans votre hôtel!

«LE PRINSENHOF, LE QUARTIER OÙ EST NÉ CHARLES QUINT EN 1500, EST L'ENDROIT IDÉAL POUR ÉCHAPPER À L'ANIMATION DE LA «FOSSE». RIEN DE PLUS AGRÉABLE QUE DE FLÂNER DANS LE QUARTIER MACHARIUS AU PORTUS GANDA, AUTOUR DES RUINES DE L'ABBAYE DE SAINT-BAVON ET DE «L'ÉGLISE VERTE».»

Le quotidien De Morgen

Quartiers

Deux quartiers, des heures de bonheur

Gand est une ville compacte. Toutes ses curiosités se trouvent à distance de marche. Les deux quartiers touristiques s'enchaînent sans transition. Le Centre historique abrite la plus grande concentration de bâtiments et monuments historiques, le Quartier des Arts les musées les plus importants.

Aucune frontière physique ne les sépare, vous passez tranquillement d'un quartier à l'autre. Naturellement, vous croiserez dans ces deux quartiers de tentants troquets et d'agréables restaurants.

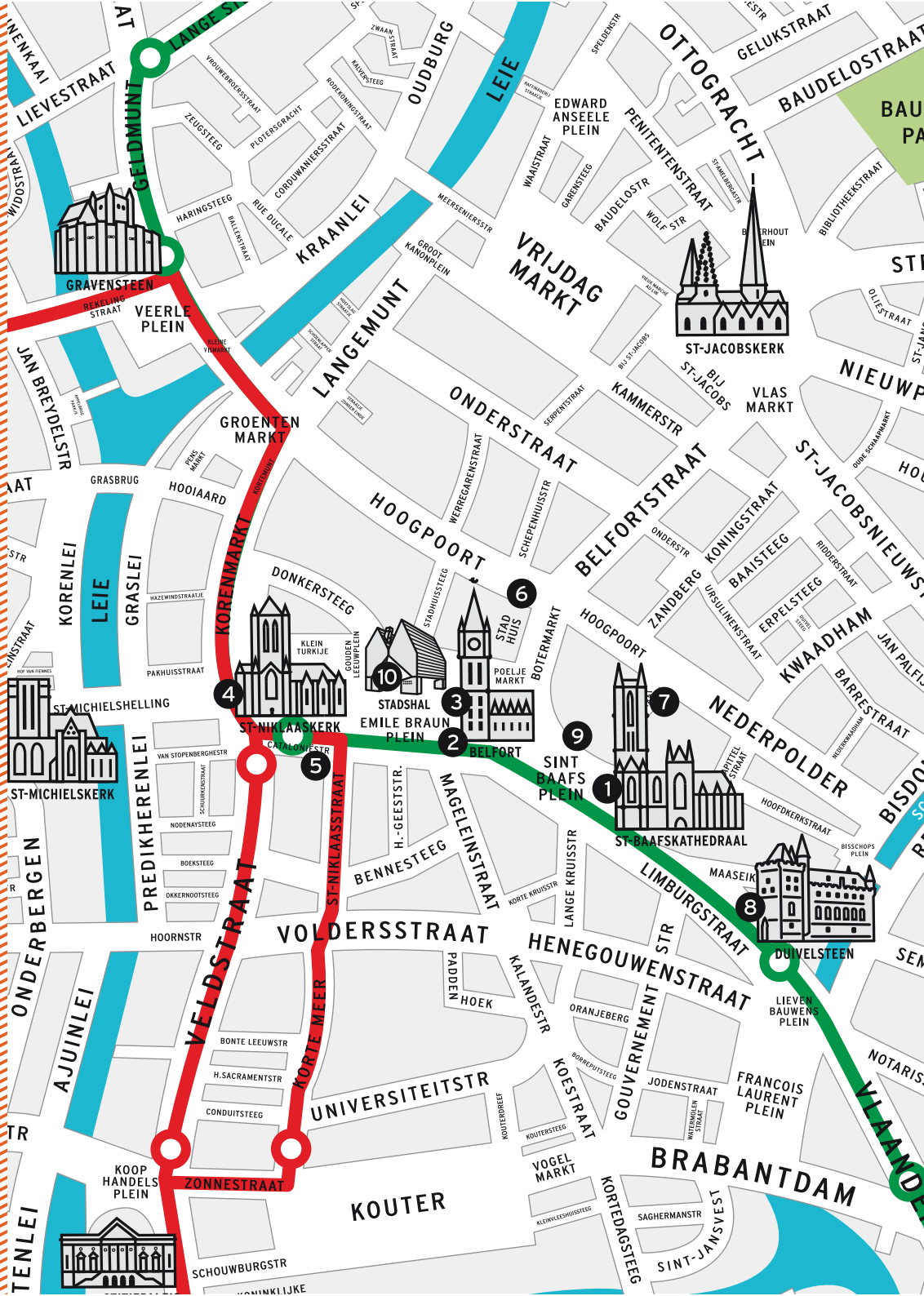
Torens *P. 11-14*
Graslei *P. 15-18*
Gravensteen *P. 19-22*
Vrijdagmarkt *P. 23-24*
Portus Ganda *P. 25-27*
Kouter *P. 30-32*
Zuid *P. 33-34*
Sint-Pietersplein *P. 35-37*
Citadelpark *P. 38-40*
Bijloke *P. 41-42*

Torens-site

La ligne d'horizon médiévale de la ville

C'est ici que tout a commencé. Nulle part ailleurs, vous ne trouverez autant de bâtiments et monuments aussi importants, intéressants et impressionnants. Le Beffroi, la cathédrale Saint-Bavon et l'église Saint-Nicolas forment le célèbre alignement de tours. Ne manquez pas non plus l'hôtel de ville, le théâtre royal néerlandais ni le château de Gérard le Diable.

1 CATHÉDRALE SAINT-BAVON P. 12
1 L'ADORATION DE L'AGNEAU MYSTIQUE P. 12
2 BEFFROI P. 12
3 LE «MAMMELOKKER» P. 12
4 ÉGLISE SAINT-NICOLAS P. 13
5 MAISON DES MAÇONS P. 13
6 HÔTEL DE VILLE P. 13
7 ARRIÈRE FAUCILLE P. 13
8 CHÂTEAU DE GÉRARD LE DIABLE P. 14
9 THÉÂTRE ROYAL NÉERLANDAIS P. 14
10 LA HALLE MUNICIPALE P. 14



CATHÉDRALE SAINT-BAVON

Sint-Baafsplein

❶ CCG

[Sint-Baafskathedraal]

Cette cathédrale gothique a été érigée sur les vestiges d'une église romane du 12e siècle. En raison d'importants travaux de restauration, la cathédrale sera en chantier pendant cinq ans. L'intérieur regorge de merveilles: le maître-autel baroque, la chaire rococo, un chef-d'oeuvre de Rubens, les mausolées des évêques gantois, autant d'oeuvres uniques au monde. Une pourtant sort du lot: «L'Agneau mystique» peint par Hubert et Jan van Eyck en 1432.

L'ADORATION DE L'AGNEAU MYSTIQUE

Sint-Baafsplein

❶ CCG

Il faut avoir vu à tout prix ce chef-d'oeuvre absolu de la peinture médiévale. Ce retable exceptionnel des frères van Eyck est grandiose dans son ensemble, spectaculaire dans ses détails. Il a survécu aux iconoclastes, à son appropriation par Napoléon et à sa confiscation par l'Allemagne nazie. Le panneau des «Juges intègres» volé en 1934 n'a toutefois jamais été retrouvé. Le chef-d'œuvre est restauré en plusieurs étapes, mais deux tiers de l'original restent visibles pour le public. **P. 5**

BEFFROI

Sint-Baafsplein

❷ CCG

[Belfort]

Le fier symbole de l'indépendance gantoise. Du haut de sa tour de 95 m de haut, le dragon préside aux destinées de la ville depuis 1380. Le son extraordinaire des cloches du carillon annonce systématiquement les (nombreuses) festivités de la ville. La Halle aux Draps attenante évoque l'industrie qui a jadis assuré la prospérité de Gand.

LE «MAMMELOKKER»

Botermarkt 17

❸

La façade de l'ancienne maison du geôlier s'orne du «Mammelokker», qui évoque la légende de Cimon, condamné à mourir affamé. Il a été sauvé par sa fille qui l'a nourri au sein: jour après jour, elle lui présentait sa poitrine (mamme) à téter (lokken).

ÉGLISE SAINT-NICOLAS

Cataloniëstraat

4

[Sint-Niklaaskerk]

Cette église a été bâtie en pierres bleues de Tournai, elle est l'un des plus beaux exemples du gothique scaldien. Sa tour quadrangulaire, qui surplombe non pas l'entrée mais la croisée de la nef principale et des nefs latérales, est tout simplement unique. Elle fait office de lanterne naturelle car la lumière pénètre directement dans le transept.

MAISON DES MAÇONS

Sint-Niklaasstraat 2

5

Face à l'église Saint-Nicolas se trouve la seule véritable Maison des maçons du 16e siècle. Sa copie exacte se situe sur le Graslei. Elle a été construite pour l'Exposition universelle de 1913, l'original ayant disparu derrière d'affreuses façades, avant d'être redécouvert en 1976 à l'occasion de travaux de rénovation. Tout en haut du pignon à redans, les danseurs morisques tournent joyeusement au gré du vent.

HÔTEL DE VILLE

Botermarkt 1

6

[Stadhuis]

Une anthologie de l'architecture du 15e au 18e siècle. Le style gothique flamboyant de la façade de la Hoogpoort contraste avec le style renaissance plutôt sobre de celle du Botermarkt. Les Gantois se disent «oui» dans la Chapelle des mariages ornée de magnifiques vitraux. Ceux qui ne souhaitent pas se marier peuvent opter pour une visite guidée.

ARRIÈRE FAUCILLE

Biezekapelstraat

7

[Achtersikkel]

Pour échapper quelques instants à l'animation de la Sint-Baafsplein et reprendre votre souffle, tournez le coin. Le bâtiment appartenait à l'une des familles patriciennes les plus riches de Gand comme en témoigne la présence de l'un des 5 puits de la ville. Savourez la vue sur cette placette tout en écoutant le concert privé donné par l'un ou l'autre élève du Conservatoire de musique de Gand.

CHÂTEAU DE GÉRARD LE DIABLE

Geraard de Duivelstraat 1

❽

[Geeraard de Duivelsteen]

Sombre, menaçant, solide, sinistre. Pourtant le diable n'y a jamais pris ses pénates. Quoique... Le bâtiment a d'abord été une prison, puis un couvent, un orphelinat, un asile pour aliénés et même une caserne de pompiers. Aujourd'hui, ce bâtiment imposant accueille les archives nationales.

THÉÂTRE ROYAL NÉERLANDAIS

Sint-Baafsplein 17

❾

[NTGent]

Le théâtre de Gand est une maison d'acteurs. Du théâtre par nécessité, classique ou contemporain, toujours mû par l'envie, dans un bâtiment plein de traditions. De la terrasse du foyer, vous jouissez, tout comme Apollon et ses muses, d'une belle vue sur la Sint-Baafsplein.

Avec sa hall municipale ❿, Gand signe une prouesse architecturale, dont les fleurons sont la structure de la toiture et l'utilisation du verre, du bois et du béton. La halle peut accueillir des concerts, des spectacles de danse et des marchés.
Sous la halle se cache le Belfort Stadscafé & Stadsrestaurant, un établissement bouillonnant. Le projet a déplacé des œuvres d'art existantes, les statues de Minne et la cloche Mathildis.

HALL MUNICIPAL

Graslei-site

Le passé reflété dans la Lys

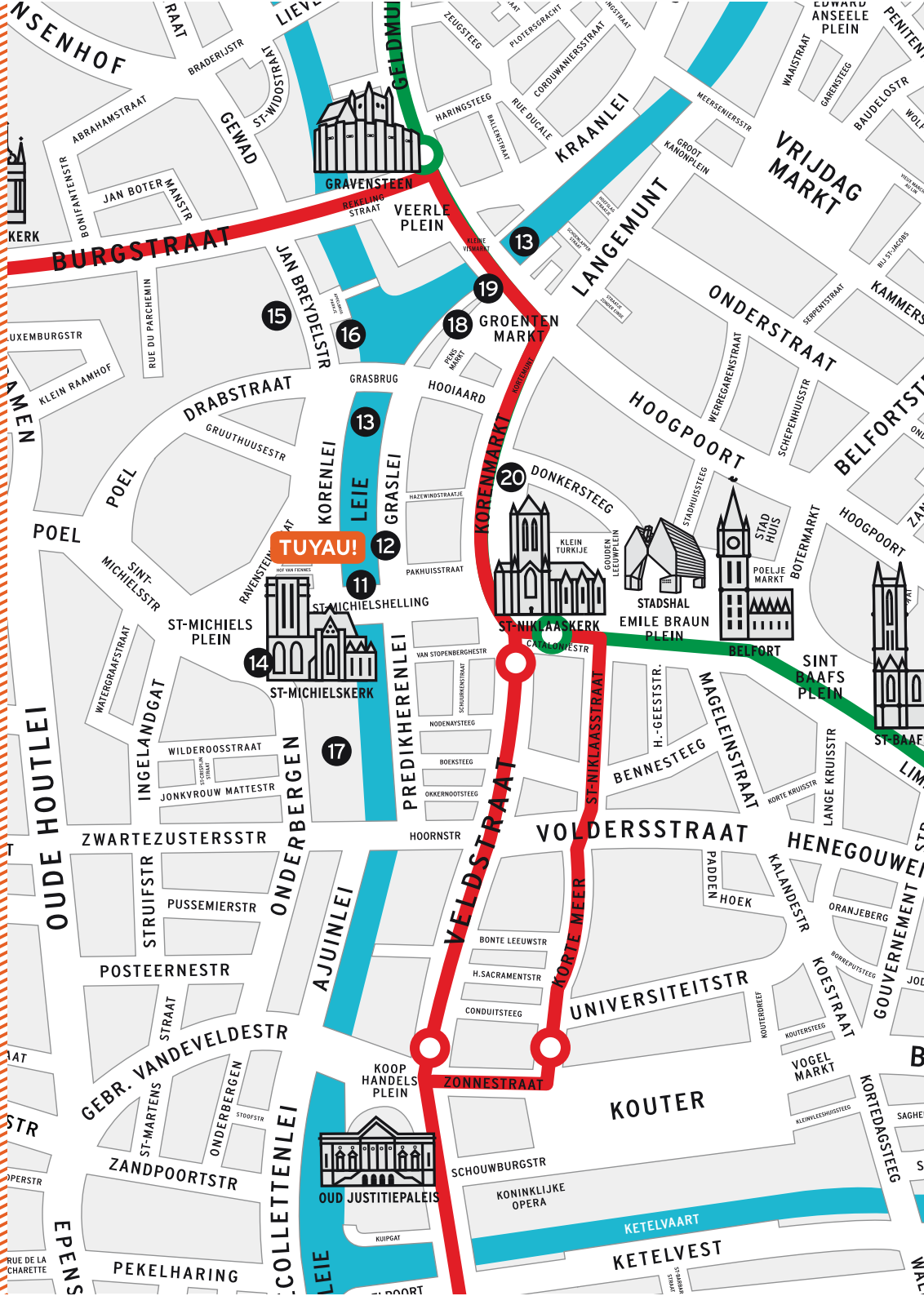
C'est ici que les navires déchargeaient leur cargaison, dans les sièges des guildes réparties sur les deux rives de la Lys. La maison des mesureurs de grains, la maison des francs bateliers, la maison de l'étape du Blé… autant de témoins dignes de foi de la prospérité économique de Gand.

11 PANORAMA DU PONT SAINT-MICHEL P. 16
12 GRASLEI ET KORENLEI P. 16
13 BATEAUX P. 16
14 ÉGLISE SAINT-MICHEL P. 16
15 DESIGN MUSEUM GENT P. 17
16 APPELBRUGPARKJE P. 17
17 PAND P. 17
18 GRANDE BOUCHERIE P. 17
19 GALGENHUISJE P. 18
20 KORENMARKT P. 18

TUYAU!

⑫ **PIQUE-NIQUE POÉTIQUE**

Installez-vous avec votre pique-nique sur le mur du quai. Fraternisez avec votre voisin, un véritable Gantois, et demandez-lui ce que signifient les mots au-dessus de l'eau en face de vous.



PANORAMA DU PONT SAINT-MICHEL

⓫

[Sint-Michielsbrug]

Du haut du Pont Saint-Michel, la beauté vous sollicite de toutes parts. Des millions de photos ont déjà été prises de cet endroit. Mais celles que vous prenez sont uniques. Il n'y a que d'ici que vous pouvez contempler les trois tours parfaitement alignées.

GRASLEI ET KORENLEI

⓬ WIFI ♥

[Gras- en Korenlei]

Demandez à 10 Gantois quel est le plus bel endroit de la ville, 9 d'entre eux répondront le Graslei. Ce port médiéval, avec son alignement de bâtiments historiques, est devenu le lieu de rencontre par excellence. C'est là en effet que bat le cœur du centre-ville gantois.

BATEAUX

⓭

Cinq sociétés vous font découvrir Gand au fil de l'eau. Pour une promenade classique, prenez simplement place à bord. Utilisez votre CityCard pour embarquer à bord d'un bateau De Gentenaer ou Gent-Watertoerist. Le capitaine vous parlera de sa ville en plusieurs langues. Si vous souhaitez déguster une bière régionale ou une coupe de champagne, ou encore organiser une fête pour enfants, veuillez prendre contact au préalable avec les compagnies. Les coordonnées de ces sociétés se trouvent dans les «Adresses utiles» en P. 55

ÉGLISE SAINT-MICHEL

Sint-Michielsplein

⓮

[Sint-Michielskerk]

134 m en direction du ciel. Cette tour aurait dû devenir la plus haute de Flandre mais l'histoire en a décidé autrement: le «monument de la victoire» culmine à une hauteur misérable de 24 m! Par contre, les toiles des anciens maîtres, dont «Le Christ en croix» d'Antoon Van Dyck, qui y sont exposées sont autant de chefs-d'œuvre.

DESIGN MUSEUM GENT

Jan Breydelstraat 5

⓯ CCG

[Design museum]

Le design a existé de tout temps, comme en témoignent les magnifiques salons remplis de meubles des 18e et 19e siècles dans la maison de maître côté rue. L'aile moderne du musée accueille des meubles et objets de la première moitié du 20e siècle ainsi que de nombreux artefacts de design contemporain. Suivez de près les expositions thématiques!

APPELBRUGPARKJE

Jan Breydelstraat

⓰

Installez-vous sur un banc le long de la Lys pour savourer la vue magnifique. Le parc a reçu son nom il y a longtemps mais le pont Appelbrug, en fibre de verre, est tout neuf. Il vous emmènera au Marché aux Poissons, entièrement rénové, qui abrite désormais le bureau d'information de Visit Gent.

PAND

Onderbergen 1

⓱

[Pand]

Cet ancien couvent dominicain datant du 13e siècle appartient aujourd'hui à l'université de Gand. Il abrite un centre culturel et trois musées scientifiques ainsi qu'une belle collection de fragments de vitraux, qui se visite sur rendez-vous. Conseil: venez déjeuner ou dîner (et philosopher!) dans son restaurant à la carte.

GRANDE BOUCHERIE

Groentenmarkt 7

⓲

[Vleeshuis]

C'est ici qu'au Moyen-Âge se vendait la viande. Quant au poisson, il s'est d'abord vendu au Groentenmarkt (Marché aux Légumes), jadis Marché aux Poissons, puis à l'Ancien Marché aux Poissons, un peu plus loin. Aujourd'hui, la magnifique charpente de la Grande Boucherie est utilisée pour suspendre les jambons Ganda. À goûter, tout comme les autres spécialités de la Flandre orientale en vente dans le bâtiment.

GALGENHUISJE

Groentenmarkt

19

Ce qui est aujourd'hui le plus petit café de Gand était jadis un établissement de tripes, que les plus démunis achetaient ici parce qu'elles ne pouvaient pas être vendues à la Grande Boucherie pour des raisons d'hygiène. Mais le nom du café (maison du gibet) fait référence à la fonction de la façade arrière: les condamnés y attendaient l'application de leur peine.

KORENMARKT

20

Il y a 20 ans, les Gantois s'installaient encore entre les voitures garées à gauche et à droite; aujourd'hui, le Korenmarkt est le cœur de la principale zone piétonnière et commerciale à circulation restreinte d'Europe. La façade de l'ancien bâtiment des postes datant de 1909 est abondamment décorée de statues et de blasons. Prêtez attention à la belle horloge. Big Ben en modèle réduit.

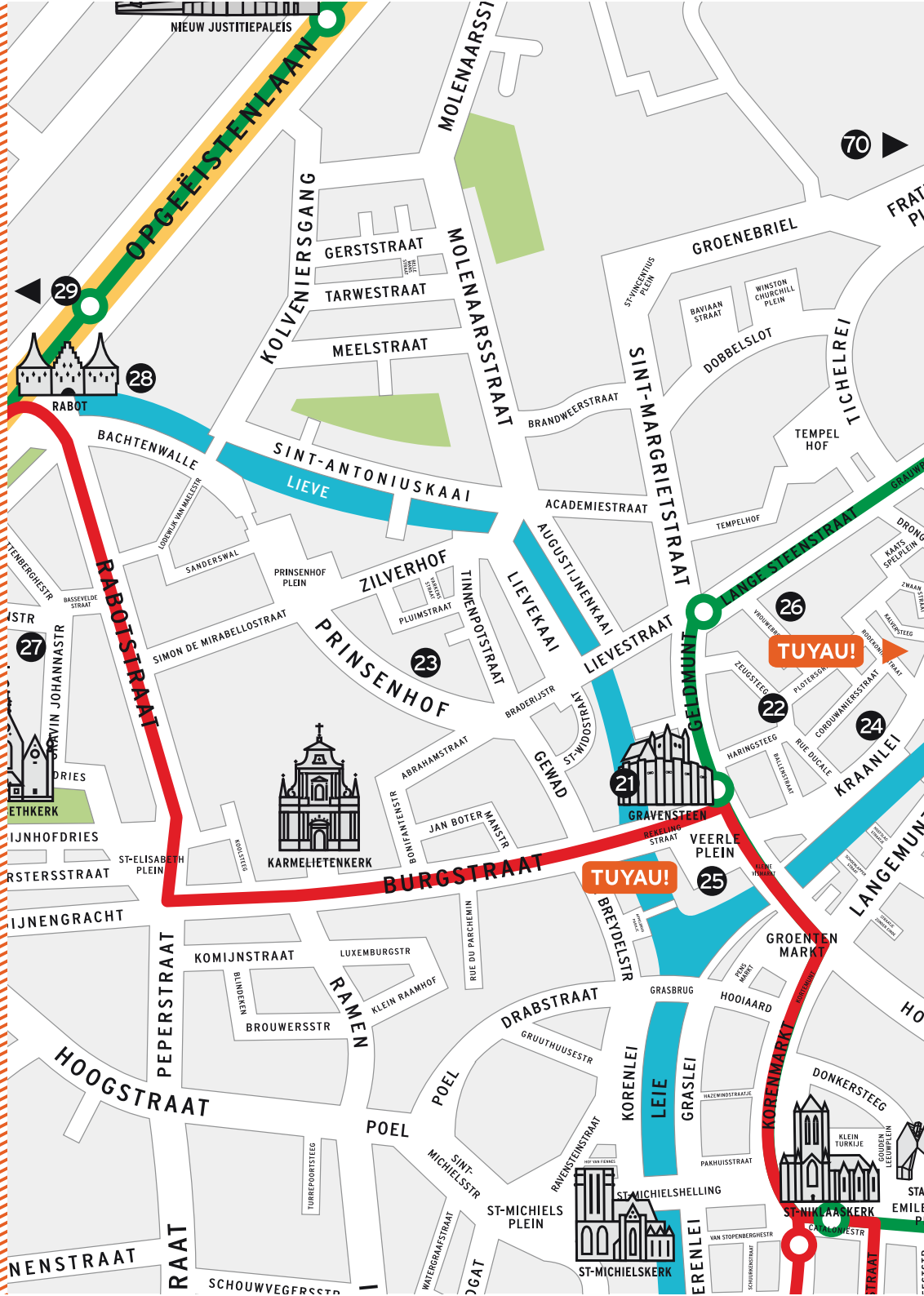
GRASLEI

Gravensteen-site

Aux créneaux de l'histoire

Vous venez de passer une frontière invisible: ce quartier était autrefois propriété du comte et non pas de la ville. Le magnifique Patershol vous plonge en plein Moyen-Âge: les rues ont conservé leur tracé médiéval, deux couvents ont traversé les ans presque sans égratignure et les nombreux restaurants proposent une variété culinaire (et culturelle) inégalée.

21 CHÂTEAU DES COMTES P. 20
22 PATERSHOL P. 20
23 PRINSENHOF & LIEVEKAAI P. 20
24 LA MAISON D'ALIJN P. 21
25 ANCIEN MARCHÉ AUX POISSONS P. 21
26 COUVENT DES CARMES P. 21
27 ANCIEN BÉGUINAGE SAINTE-ÉLISABETH P. 21
28 RABOT P. 22
29 MUSÉE DR. GUISLAIN P. 22
70 LE MONDE DE KINA: LE JARDIN P. 50



CHÂTEAU DES COMTES

Sint-Veerleplein

21 CCG

[Gravensteen]

Des salles froides et geôles glaciales, des escaliers sans fin, des oubliettes... et un musée des instruments de torture. Vraiment, on ne peut pas dire que le château des Comtes soit un endroit agréable. Impressionnant, par contre... Du haut du donjon, la ville s'offre à vous comme elle s'offrait autrefois aux Comtes de Flandre. Une expérience à ne pas manquer!

TUYAU!

LA LUMIÈRE, C'EST LA VIE

De jour comme de nuit, la lumière des réverbères de la Sint-Veerleplein peut à tout moment commencer à clignoter.
Si cela arrive, sachez-le: un enfant vient de naître à Gand.
«Ai Nati Oggi», l'œuvre inspirante d'Alberto Garutti, faisait partie du premier Festival de la Lumière avant d'être acquise définitivement par la ville de Gand.

PATERSHOL

22

[Patershol]

Le cœur médiéval de la ville. Les habitants ont défini l'apparence et l'évolution du quartier: artisans au Moyen Âge, notables et magistrats aux 17e et 18e siècles, ouvriers pendant la révolution industrielle. Des maisons patriciennes aux petits blocs d'habitations délabrées. Aujourd'hui, les ruelles fourmillent de restaurants charmants.

PRINSENHOF & LIEVEKAAI

23

[Prinsenhof]

C'est ici que Charles Quint a vu le jour le 24 février 1500. De ce palais imposant avec ses 300 pièces, son jardin d'agrément, ses étangs et sa cage aux lions il ne reste rien aujourd'hui, à part une maquette en plein cœur d'un quartier animé, plein d'ambiance. Les saules pleureurs bordant la Lieve sont l'endroit idéal pour faire une pause.

LA MAISON D'ALIJN

Kraanlei 65

24 CCG

[Huis van Alijn]

Échappez-vous quelques instants: plongez-vous dans les petites choses de la vie quotidienne dans la Maison d'Alijn. Remontez du début du 20e siècle au début des années 70 en passant par les deux guerres mondiales. Chaque pièce raconte sa propre histoire. Arrêtez-vous ensuite dans le jardin intérieur, dans un café populaire typique.

ANCIEN MARCHÉ AUX POISSONS

Sint-Veerleplein 5

25

[Vismijn]

Sur la Sint-Veerleplein face au Château des Comtes trône la porte d'entrée monumentale (1689) de l'Ancien Marché aux Poissons. Neptune y tient l'Escaut (principe masculin) et la Lys (principe féminin) à l'œil. Ce complexe intégralement rénové accueille notamment le bureau d'information de Visit Gent. Besoin d'infos? Une seule adresse!

COUVENT DES CARMES

Vrouwebroersstraat 6

26 CCG

[Caermersklooster]

Ce couvent des Carmes chaussés date de 1329. Il a subi une importante rénovation à la fin du siècle dernier et sert d'espace d'exposition. Durant les travaux, une fresque murale de toute beauté a été découverte sous une couche de papier peint. Admirez-y également la cage d'escalier.

ANCIEN BÉGUINAGE SAINTE-ÉLISABETH

Begijnhofdries

27

[Oud Begijnhof]

L'un des trois authentiques béguinages de Gand. Bien qu'il ne soit plus ceint de murs et fasse donc simplement partie de la ville, l'ambiance qui y règne reste unique. Trois églises différentes y sont établies: une catholique, une orthodoxe et une protestante. Il s'agit donc plus que jamais d'un havre de tolérance.

RABOT

Opgeëistenlaan 1

28

[Rabot]

En 1488, Maximilien d'Autriche exploite une faille dans les remparts de la ville pour s'emparer de Gand. Quand son armée rentre bredouille après 40 jours de siège, l'administration de la ville renforce le bâtiment central à l'aide de deux tours. L'ouverture de l'écluse permet d'inonder ce périmètre de 15 km²!

MUSÉE DR. GUISLAIN

Jozef Guislainstraat 43

29 CCG

Sa collection permanente livre un aperçu de l'histoire de la psychiatrie. Plus marquante encore est sa collection internationale d'art outsider, ou art brut. Les expositions temporaires se distinguent par leur caractère original et provocateur. Le musée a pris place dans le plus ancien asile d'aliénés de Belgique (1857), d'accès facile avec le tram 1.

P. 22

TUYAU!

LE MEILLEUR DE NOMBREUX MONDES

Pizza turque, pita marocaine, tajine, couscous... Pour découvrir les facettes hautes en couleurs de Gand, il faut s'engager dans l'Oudburg en direction de la Sleepstraat et se laisser séduire par le mélange des cultures. Des boutiques et magasins originaux remplis de babioles se nichent dans les espaces libres entre les restaurants.

OUDBURG

Vrijdagmarkt-site

Le sage qui indique la direction

Jacob van Artevelde est parvenu à mettre un terme au boycott anglais sur l'importation de laine. Grâce à lui, l'industrie drapière de Gand a pu respirer et il est devenu un héros. Puis un antihéros car en 1345, il a été assassiné lors d'une insurrection populaire. Depuis 1863, il se tient au centre du Vrijdagmarkt et pointe le doigt en direction de l'Angleterre, qui fit sa grandeur et sa perte.

30 VRIJDAGMARKT P. 24
31 MARGUERITE L'ENRAGÉE P. 24
32 MIAT P. 24
33 BIJ SINT-JACOBS P. 24

TUYAU!

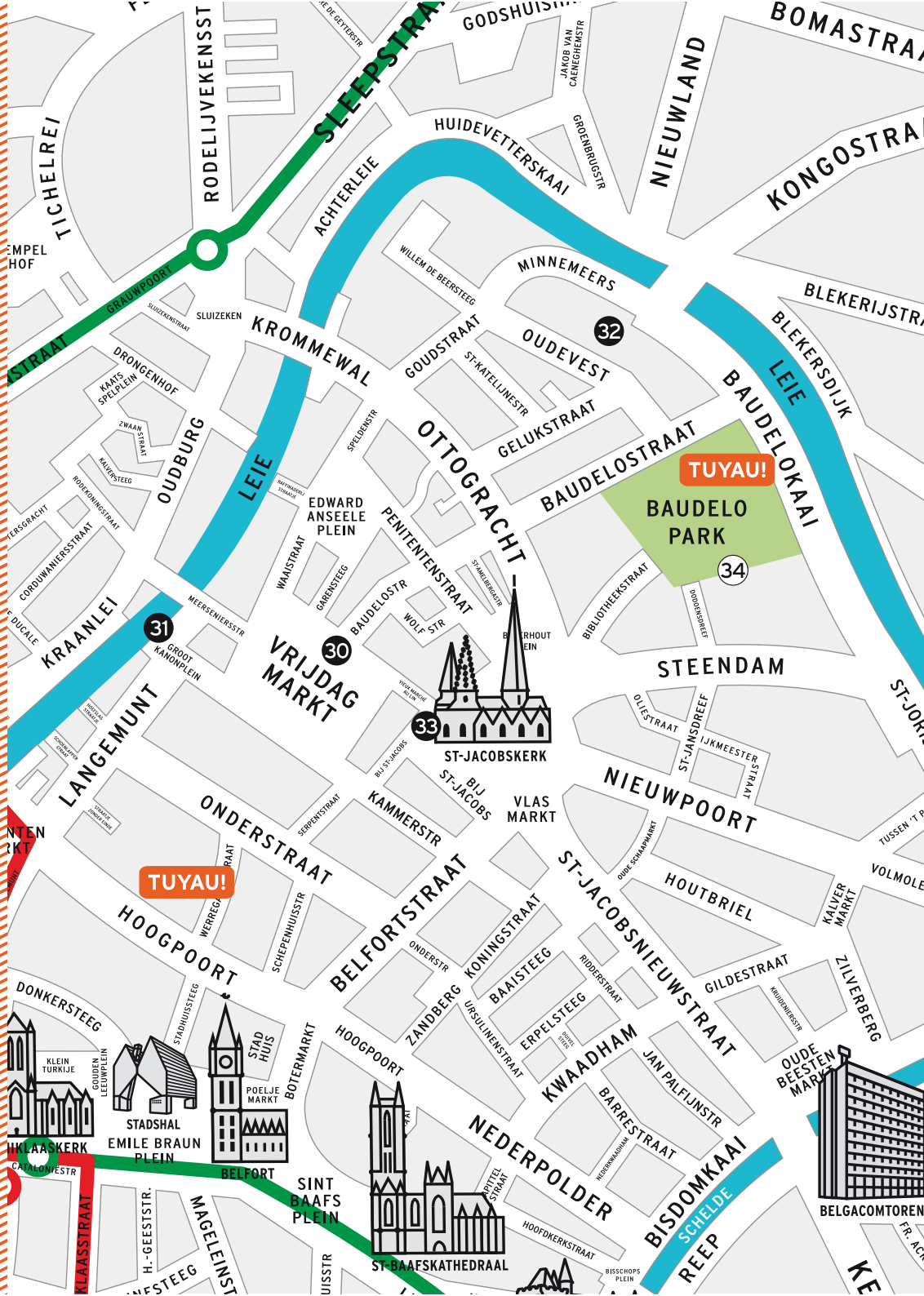
34 **BAUDELOPARK [Baudelopark]**

Une voie de passage animée a dû céder sa place à ce coin de verdure. Aujourd'hui, il suffit d'être attentif aux skate-boards, aux rollers et aux vélos pour pique-niquer au soleil.

TUYAU!

RUELLE AUX GRAFFITIS

La Werregarenstraatje change constamment d'aspect. Rien de plus logique car les artistes de rue s'en donnent ici à cœur joie. Un petit détour qui vaut la peine!



VRIJDAGMARKT

30

[Vrijdagmarkt]

Itinéraire shopping (NL, EN)

Cette place est depuis des siècles le siège de la vie publique, politique et sociale: des rois y ont été reçus en grand apparat, des fêtes célébrées et des litiges jugés. Aujourd'hui s'y tiennent un marché hebdomadaire et, à l'occasion, une kermesse, mais il est toujours possible de boire un verre à l'une de ses terrasses.

MARGUERITE L'ENRAGÉE

Grootkanonplein

31

[Groot Kanon]

Cet impressionnant canon en fer forgé pèse 12.500 kg et son surnom populaire est « Marguerite l'Enragée» (Dulle Griet). Ce canon n'est pas grand-chose de plus qu'une grande bouche, car il n'a jamais tiré le moindre boulet. Sa couleur rouge est d'origine même si le canon n'a jamais fait couler de sang!

MIAT

Minnemeers 9

32 CCG

[MIAT]

Jusqu'à la fin de la Seconde Guerre mondiale, Gand est resté un important centre textile et industriel. Cette ancienne filature de coton a été transformée en un magnifique Musée sur l'Industrie, le Travail et le Textile. Une promenade au fil des évolutions technologiques des 250 dernières années se termine au dernier étage, qui offre une vue à couper le souffle sur la ville.

BIJ SINT-JACOBS

33

Itinéraire shopping (NL, EN)

La place Bij Sint-Jacobs accueille une brocante (ou un marché aux puces) chaque vendredi, samedi et dimanche matin. Cette place est également le véritable épicentre des mondialement célèbres Fêtes de Gand, la fête populaire annuelle qui met la ville sens dessus dessous à la mi-juillet. Le Vlasmarkt adjacent est connu de tous les oiseaux de nuit.

Portus Ganda-site

À la confluence de deux cours d'eau

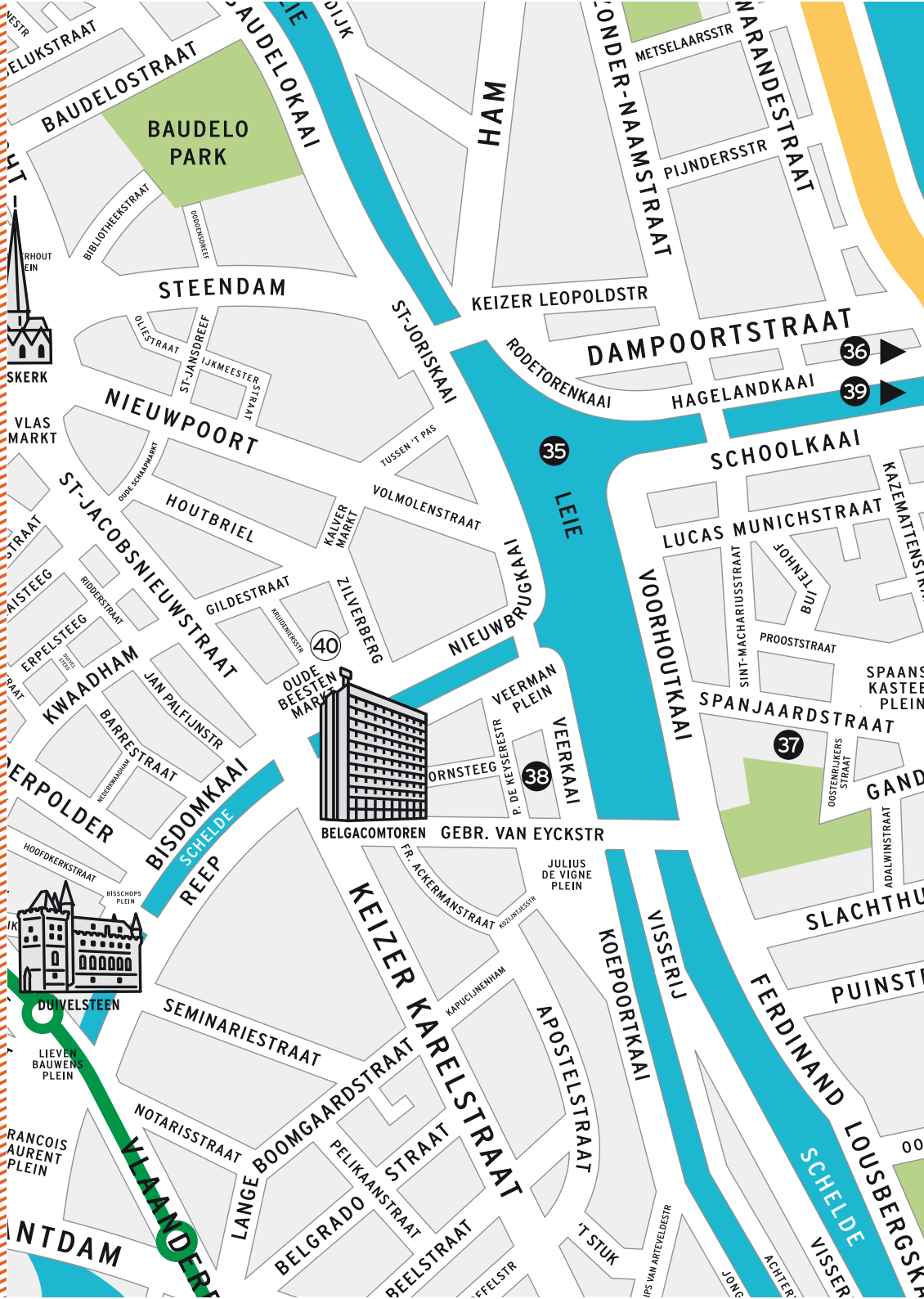
Il fut un temps où Gand se composait d'un archipel de 72 îles. Les rivières ont ensuite été couvertes, canalisées et détournées. Les inondations étaient monnaie courante. Les égouts à ciel ouvert ont provoqué d'innombrables épidémies avant d'être couverts au 19e siècle. Aujourd'hui, le mouvement inverse est à l'œuvre: les cours d'eau sont rouverts et redeviennent les artères de cette ville pleine de vie.

35 PORTUS GANDA P. 26
36 GRAND BÉGUINAGE SINT-AMANDSBERG P. 26
37 ABBAYE SAINT-BAVON P. 26
38 PISCINE VAN EYCK P. 27
39 CAMPO SANTO P. 27

TUYAU!

40 FAIRE LA FÊTE COMME DES BÊTES

Nombre de groupes connus ont leur local de répétition au-dessus d'un des bars branchés de l'Oude Beestenmarkt. Leurs membres ne rentrent jamais directement chez eux après les répétitions: à un jet de pierre se trouvent le Vlasmarkt et tous ses cafés dansants.



PORTUS GANDA

Veermanplein, Nieuwbrug-kaai, Voorhoutkaai

35

[Portus Ganda]

Port de plaisance pour les navires de passage jouissant d'une situation unique, au confluent de la Lys et de l'Escaut, où Gand (alors dénommée «Ganda») vit le jour. Une multitude de ponts, parcs, terrasses ainsi qu'une magnifique piscine Art déco en font l'un des plus jolis (nouveaux) coins de Gand.

GRAND BÉGUINAGE SINT-AMANDSBERG

Engelbert van Arenbergstraat 9040 Sint-Amandsberg

36

[Groot Begijnhof]

Ce grand béguinage a été construit en 1873 et 1874 juste en dehors des limites de la ville pour remplacer le Béguinage Sainte-Élisabeth. En moins de deux ans ont été bâtis quatre-vingts maisons, quatorze couvents, une maison mère, une infirmerie, une chapelle dédiée à Saint-Antoine de Padoue et une église. Les Béguines sont parties depuis longtemps mais la tranquillité apaisante est et reste unique.

ABBAYE SAINT-BAVON

Voorhoutkaai, Spanjaardstraat

37

[Sint-Baafsabdij]

Au 7e siècle, Amand de Gand a fondé ici l'abbaye Saint-Bavon en vue de convertir les habitants de Ganda. En 1540, Charles Quint fit détruire l'abbaye pour la remplacer par un château: le château des Espagnols. Cet énorme fort carré doté de bastions a été détruit au 19e siècle. Aujourd'hui, ces ruines sont au cœur d'une nouvelle zone verte où règne une intense activité de quartier.

PISCINE VAN EYCK

Veermanplein 1

38 ♥

[Zwembad Van Eyck]

Après sa restauration, la plus ancienne piscine couverte de Belgique est plus belle que jamais. Ce magnifique bâtiment Art déco transforme une séance d'activité physique en expérience quasi artistique. Du bistrot lounge «Au Bain» situé au premier étage, admirez la vue sur la piscine et sur le port de plaisance.

CAMPO SANTO

Visitatiestraat 13
9040 Sint-Amandsberg

39 ♥

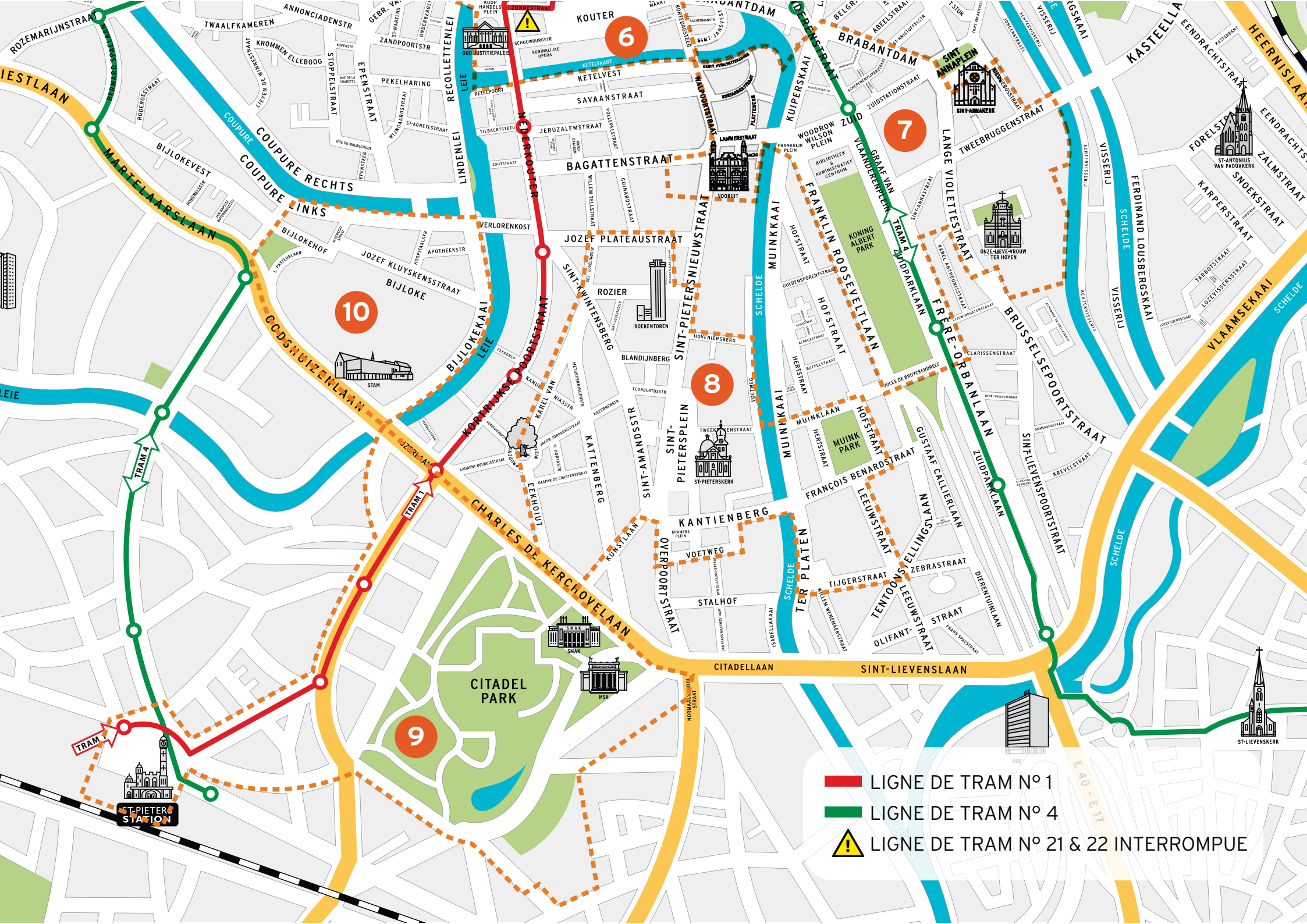
Gand a son propre Père-Lachaise. Ce tertre, situé à petite distance du centre-ville, est la dernière demeure de dizaines de peintres, sculpteurs et écrivains célèbres. Ils y côtoient la bourgeoisie gantoise traditionnelle, qui y a édifié de magnifiques et onéreux mausolées et caveaux de famille sculptés.

ABBAYE SAINT-BAVON

plan de la ville

CENTRE HISTORIQUE & QUARTIER DES ARTS

www.visitgent.be


LIGNE DE TRAM Nº 1
LIGNE DE TRAM Nº 4
LIGNE DE TRAM Nº 21 & 22 INTERROMPUE
6
7
8
9
10
CITADEL PARK
ST-PIETERS STATION
ST-LIEVENSKERK
OUD JUSTITIEPALEIS
STAM
BOEKENTOREN
VOORUIT
KONING ALBERT PARK
MUINK PARK
SINT-ANNAPLEIN
SINT-ANNAKERK
ST-ANTONIUS VAN PADUAKERK
ONZE-LIEVE-VROUW TER HOYEN
ST-PIETERSKERK
SMAK
MSK
KOUTER
BRABANTDAM
KETELVEST
SAVAANSTRAAT
JERUZALEMSTRAAT
BAGATTENSTRAAT
JOZEF PLATEAUSTRAAT
ROZIER
BLANDIJNBERG
HOVENIERSBERG
KANTIENBERG
VOETWEG
STALHOF
MUINKKAAI
MUINKLAAN
ZUIDPARKLAAN
FRANKLIN ROOSEVELTLAAN
FRANÇOIS BENARDSTRAAT
GUSTAAF CALLIERLAAN
LEEUWSTRAAT
TENTOONSTELLINGSLAAN
OLIFANTSTRAAT
ZEBRASTRAAT
TIJGERSTRAAT
DIERENTUINLAAN
TER PLATEN
CITADELLAAN
SINT-LIEVENSLAAN
CHARLES DE KERCHOVELAAN
KORTRIJKSEPOORTSTRAAT
NIEUWSTRAAT
SINT-PIETERSNIEUWSTRAAT
SINT-AMANDSSTR
KATTENBERG
KUNSTLAAN
EEKHOUT
BIJLOKEKAAI
BIJLOKEHOF
JOZEF KLUYSKENSSTRAAT
BIJLOKE
VERLORENKOST
NEDERKOUTER
LINDENLEI
RECOLLETTENLEI
COUPURE RECHTS
COUPURE LINKS
COUPURE
MARTELAARSLAAN
ROZEMARIJNSTRAAT
TWAALFKAMEREN
KROMMEN ELLEBOOG
EPENSTRAAT
PEKELHARING
ZANDPOORTSTR
ANNONCIADENSTR
KETELPOORT
ZONNESTRAAT
SCHOUWBURGSTR
KONINKLIJKE OPERA
KETELVAART
WAL OOSTERSTRAAT
KORTEACKERSTEEG
SINT-JANSVEST
KUIPERSKAAI
ZUID
WOODROW WILSON PLEIN
FRANKRIJK PLEIN
GRAAF VAN VLAANDERENPLEIN
TRAM 4
TRAM 1
TWEEBRUGGENSTRAAT
LANGE VIOLETTESTRAAT
VISSERIJ
SCHELDE
FERDINAND LOUSBERGSKAAI
VLAAMSEKAAI
BRUSSELSEPOORTSTRAAT
SINT-LIEVENSPOORTSTRAAT
FRERE-ORBANLAAN
KASTEELLA
EENDRACHTSTRAAT
HEERNISLAAN
KARPERSTRAAT
SNOEKSTRAAT
ZALMSTRAAT
TARBOTSTRAAT
LOZEVISSERSSTRAAT
KREVELSTRAAT
CLARISSENSTRAAT
JULES DE BRUYCKERDREEF
HENRI WAELPUTSTRAAT
OMMEGANGSTRAAT
GULDENSPOREN STRAAT
HOFSTRAAT
HERTSTRAAT
BUFFELSTRAAT
ALPACASTRAAT
KAREL ANTHEUNISSTRAAT
SINT-AMANDSTRAAT
ACHTERVISSERIJ
VOETWEG
KAREL VAN NIKSSTR
FLORBERTUSSTR
KAZERNENSTR
METDEPKRUISSTR
KANUNNIKSTR
JACOB JORDAENSSTRAAT
V. HOFFASTR
LAURENT DELVAUXSTRAAT
GASPAR DE CRAEYERSTRAAT
VEERGEER
L. PASTEURLAAN
HOSPITAALSTR
APOTHEEKSTR
MEMLINGSTRAAT
RODERSTRAAT
KOPERSTR
RUE DE LA CHARETTE
RUE DE WAERSCHOOT
IEPENSTEEG
TIEBAERTSTEEG
ZOUTSTRAAT
WILLEM TELLSTRAAT
GUINARDSTRAAT
POLLEPELSTRAAT
ROZIERSTRAAT
BIBLIOTHEEK ADMINISTRATIEF CENTRUM
SINT-AMANDSTRAAT
ABEELSTRAAT
BELGR.
VISSERIJSTRAAT
SCHEPENMUIDERSTRAAT
ZUIDSTATIONSTRAAT
KORENMARKT
KRAMERS PLEIN
BENEDICTUSSTRAAT
JAN FRANS WILLEMSSTRAAT
WILLEM WENEMAERSTRAAT
ISABELLAKAAI
NORMAALSCHOOLSTRAAT
FRANS SPAESTRAAT
E40 - E17

Kouter-site

Ouvert le dimanche

Au Moyen-Âge, les revues militaires, les tournois, les marchés aux chevaux et les tournois de tir à l'arc s'y tenaient. Au 19e siècle, le peuple a dû céder la place à la bourgeoisie aisée qui avait élu cette place pour ses traditionnelles promenades du dimanche. Cette tradition perdure jusqu'à nos jours, même si aujourd'hui, tout le monde est le bienvenu!

41 KOUTER P. 31
42 VLAAMSE OPERA P. 31
43 HANDELSBEURS P. 31
44 MUSÉE ARNOLD VANDER HAEGHEN P. 32
45 HÔTEL D'HANE-STEENHUYSE P. 32
46 AULA DE L'UNIVERSITÉ DE GAND P. 32
47 PALAIS DE JUSTICE P. 32

TUYAU!

48 **PARADIS DU LÈCHE-VITRINE**

Entamez votre journée de shopping dans la Veldstraat, qui regroupe des filiales de toutes les grandes chaînes. Levez les yeux de temps à autre pour découvrir les magnifiques façades surplombant les vitrines aguichantes. Les rues avoisinantes feront également le bonheur des amateurs de bonnes affaires. ℹ *Itinéraire shopping (NL, EN)*

KOUTER

41 ♥

[Kouter]

Itinéraire shopping (NL, EN)

Le véritable Gantois se rencontre au marché aux fleurs du dimanche. Commencez votre visite par un savoureux expresso et clôturez-la par des huîtres et un verre de vin blanc au Blauwe Kiosk. Votre dimanche ne fait que commencer!

TUYAU!

ITINÉRAIRE DES MARCHÉS

Un jour de repos le dimanche? Allons donc, pas pour les chineurs! Dans le sillage du Belleman (le crieur public), arpentez le marché aux fleurs, le marché aux livres, le marché aux animaux, les brocantes. Quelques histoires truculentes apporteront la petite touche finale à votre matinée!

VLAAMSE OPERA

Schouwburgstraat 3

42

[Opera]

HANDELSBEURS

Kouter 29

43

[Handelsbeurs concertzaal]

Cet opéra luxueux et cette salle de concert moderne cohabitent en bonne entente dans une ville ouverte d'esprit comme Gand. La splendide salle de spectacle en fer à cheval de l'opéra se distingue par son lustre impressionnant, le Handelsbeurs par son podium unique réglable en hauteur.

MUSÉE ARNOLD VANDER HAEGHEN (HÔTEL CLEMMEN)

Veldstraat 82

44 CCG

[Museum Vander Haeghen]

Promenade en compagnie de Maeterlinck

Les pièces maîtresses de ce musée du 18e siècle sont le salon chinois et la reconstitution du bureau de l'écrivain gantois Maurice Maeterlinck, prix Nobel de littérature. Découvrez la ville sous un jour nouveau grâce à la promenade Maeterlinck, disponible au bureau d'information de Visit Gent.

HÔTEL D'HANE-STEENHUYSE

Veldstraat 55

45 CCG

[Hotel d'Hane-Steenhuyse]

Dans la Veldstraat, arrêtez-vous devant la façade de style rococo gantois. Louis XVIII, roi de France, a séjourné dans ce bâtiment en 1815. Jusque récemment, ses luxueux intérieurs et salons étaient accessibles uniquement aux occasions spéciales. Désormais, l'Hôtel d'Hane-Steenhuyse ainsi que l'Hôtel Clemmen se visitent tous les vendredis et samedis. Une visite guidée démarre à 14 h 30.

AULA DE L'UNIVERSITÉ DE GAND

Voldersstraat 9

46

[Aula]

Huit colonnes corinthiennes surplombées d'un fronton triangulaire. En 2000, elles ont inspiré à l'artiste Jan Fabre une installation citée par CNN, mais beaucoup critiquée ici: il a recouvert ces colonnes de jambon frais. Ce jambon frais ne l'est hélas pas resté et a dû être retiré plus tôt que prévu.

PALAIS DE JUSTICE

Koophandelsplein

47

[Justitiepaleis]

Le droit y est rendu depuis déjà plus de 160 ans. La construction d'un palais de justice moderne en périphérie a mis fin au manque chronique de place dans ce bâtiment néoclassique. Le palais de justice accueille aujourd'hui la cour d'appel et la cour d'assises.

Zuid-site

Un centre d'affaires pétillant de vie

Officiellement, il s'agit de la Graaf van Vlaanderen/Woodrow Wilsonplein, mais tous les Gantois l'appellent «de Zuid». Les trams et les bus y passent et emmènent les habitants de la ville vers les centres administratifs de la ville et de la province ou à la bibliothèque centrale. En face, le centre commercial abrite 40 magasins et 1 supermarché.

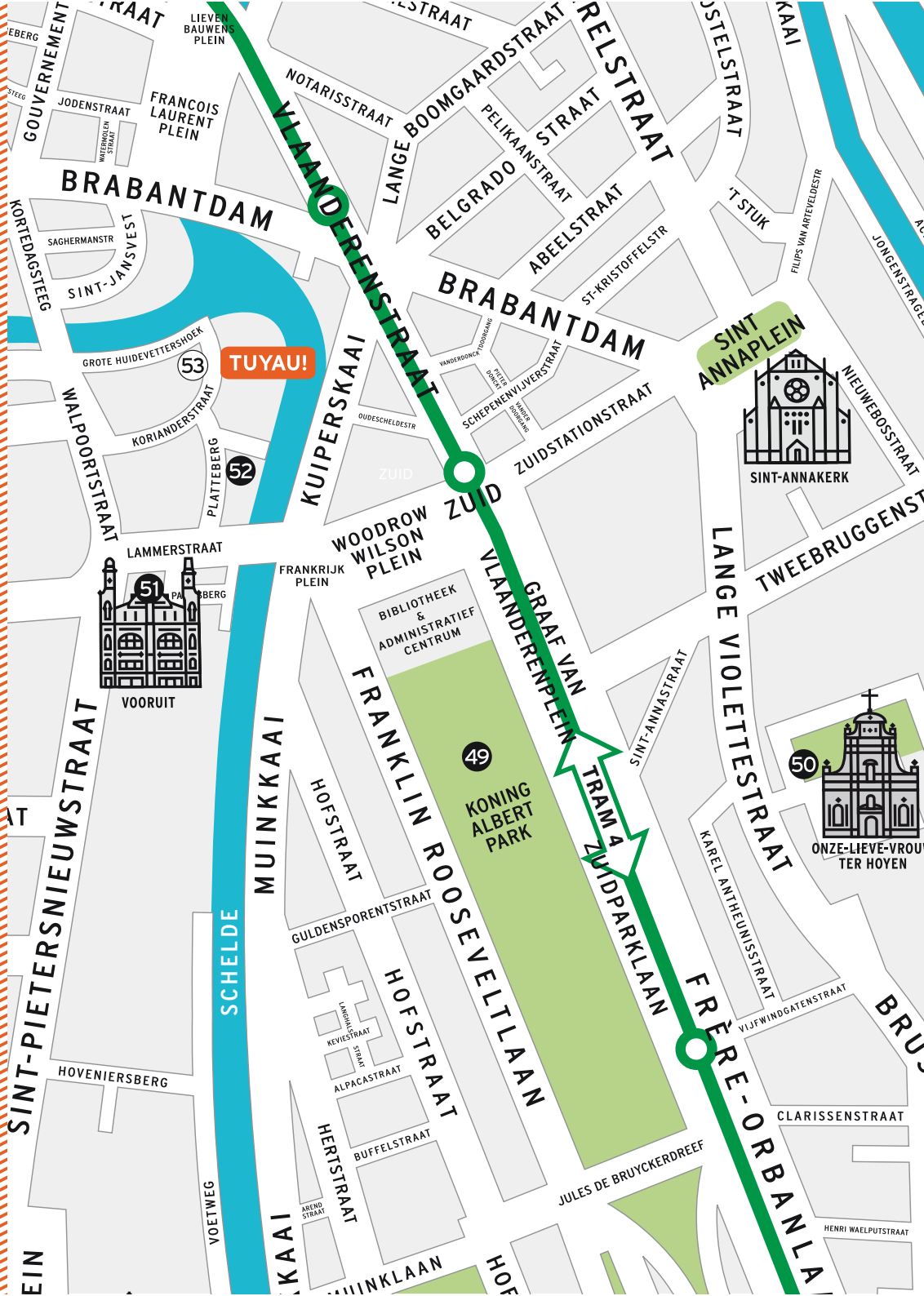
49 KONING ALBERTPARK P. 34
50 PETIT BÉGUINAGE O.L.V. TER HOYEN P. 34
51 CENTRE D'ART VOORUIT P. 34
52 DE KROOK P. 34

TUYAU!

53 **BRASSERIE GRUUT**

Grote Huidevettershoek 10

Pendant des siècles, Gand a été un centre de brasseries. Cette tradition disparue se voit aujourd'hui insuffler une vie nouvelle grâce à la brasserie de la ville. Que vous aimiez la bière blonde, la brune ou la blanche, la Gruut vous ravira. Une visite guidée en groupe se termine – évidemment – par une dégustation. Santé!



KONING ALBERTPARK

49

[Zuidpark]

Statues et fontaines dans un écrin de verdure. Dans les années trente, un parc a été aménagé dans le style néobaroque, sur les terrains de l'ancienne Zuidstation. Si vous arrivez à Gand en voiture, une sortie d'autoroute vous emmène directement dans son parking souterrain.

PETIT BÉGUINAGE O.L.V. TER HOYEN

Lange Violettestraat 235

50

[Klein Begijnhof]

Le petit béguinage a été fondé en 1235. C'est aujourd'hui l'un des béguinages les mieux conservés et les plus «habités» d'avant la Révolution française. La dernière béguine est décédée en 2005. Les petites maisons sont maintenant louées à bail emphytéotique, les plus grandes servant d'ateliers à des artistes. Patrimoine mondial de l'UNESCO!

CENTRE D'ART VOORUIT

Sint-Pietersnieuwstraat 23

51 WIFI

[Vooruit Kunstencentrum]

Une référence depuis des années pour les amateurs de danse, de théâtre, de show, de littérature et d'une bonne dose de rock'n'roll. Ce bâtiment protégé compte pas moins de 366 espaces distincts, dont une salle de concert, une salle de bal et un magnifique café Art déco. Dernière nouveauté: un parking pour vélo surmonté d'une terrasse verdoyante.

DE KROOK

52

En face de la rue Kuiperskaai à Gand se dressera bientôt «De Krook», une plateforme effervescente de la connaissance, la culture et l'économie, qui accueillera une nouvelle bibliothèque municipale, un pôle d'innovation numérique dans le secteur des médias et le Cirque d'hiver entièrement rénové.

(image: © TV Coussée & Goris Architecten en RCR Aranda Pigem Vilalta Arquitectes)

Sint-Pieters-plein-site

Lieu de connaissance et de tentation

Cette place est le cœur du quartier étudiant. La Tour des livres est le symbole des connaissances dispensées par l'université. L'Overpoortstraat concentre quant à elle toutes les tentations auxquelles sont soumis les étudiants: il faut en effet du courage pour résister à l'appel des dizaines de cafés étudiants qui la jalonnent.

54 SINT-PIETERSPLEIN P. 36
55 ÉGLISE NOTRE-DAME SAINT-PIERRE P. 36
56 ABBAYE SAINT-PIERRE P. 36
ALISON, LE SECRET DES ANGES DÉCHUS P. 36
56 JARDIN INTÉRIEUR / VIGNOBLE DE L'ABBAYE SAINT-PIERRE P. 37
57 TOUR DES LIVRES P. 37
58 «L'ARBRE À CÂLINER» DE LA VAN DUYSEPLEIN P. 37
71 LE MONDE DE KINA: LA MAISON P. 50

TUYAU!

54 **MURMURES DE LIVRES**

La culture règne en maître à Gand, même dans les parkings souterrains. De la bibliothèque abstraite d'Anouk De Clercq s'échappent des voix qui chuchotent des connaissances et sciences séculaires au visiteur.
Ce «Monument à l'étudiant» fait partie d'un projet artistique international.

SINT-PIETERSPLEIN

54

[Sint-Pietersplein]

La Sint-Pietersplein est la place des événements de la ville. Chaque année, c'est ici que s'installe la Foire de la mi-carême. La construction du parking souterrain a donné lieu à de nombreuses et importantes découvertes archéologiques, exposées dans l'Abbaye Saint-Pierre.

ÉGLISE NOTRE-DAME SAINT-PIERRE

Sint-Pietersplein

55

[O.L.V.-Sint-Pieterskerk]

Cette église imposante a été construite en 1629 sur les fondations de l'ancienne église abbatiale romane. Son maître d'ouvrage, Pierre Huyssens, s'est inspiré des grandes églises italiennes de la Renaissance. À l'intérieur, l'espace est impressionnant et les objets d'art, uniques. À ne pas manquer!

ABBAYE SAINT-PIERRE

Sint-Pietersplein 9

56 CCG

[Sint-Pietersabdij]

L'aile du réfectoire de l'Abbaye Saint-Pierre date du Moyen Âge. Son splendide jardin, son vignoble et ses ruines sont une oasis de verdure dans la ville. De prestigieuses expositions aux échos internationaux sont organisées dans l'Abbaye Saint-Pierre.

ALISON, LE SECRET DES ANGES DÉCHUS

CCG

Raphaël est retrouvé mort dans l'abbaye Saint-Pierre. Accident? Meurtre? En dix-sept épisodes, le moine numérique Alison vous emmène pour une expédition palpitante à travers les couloirs séculaires de l'abbaye.

JARDIN INTÉRIEUR / VIGNOBLE DE L'ABBAYE SAINT-PIERRE

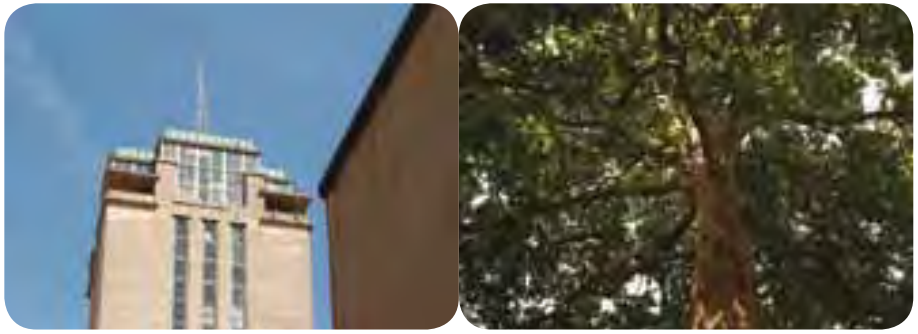
Sint-Pietersplein 9

56 ♥

[Sint-Pietersabdij]

Itinéraire cycliste «Patrimoine religieux urbain»(NL, DE, EN)

Pas besoin de quitter Gand pour se croire dans le sud de la France. Le vignoble livre une modeste cargaison de bouteilles étiquetées «In Monte Blandinio». Ce vin blanc unique est exclusivement réservé à la Guilde des Jaugeurs de Vin, qui le sert lors de ses cérémonies officielles et fait cadeau d'une partie du lot à la Ville de Gand.



TOUR DES LIVRES

Rozier 9

57

[Boekentoren]

La quatrième tour de Gand est un chef-d'œuvre moderniste de l'architecte belge Henry Van de Velde. Cette tour de béton haute de 64 m, conçue en 1933, compte 24 étages. Afin de mieux protéger ce monument exceptionnel et les plus de 3 millions de livres qu'il héberge, l'université et le gouvernement investissent dans une rénovation durable, qui devrait se terminer à l'horizon 2017.

«L'ARBRE À CÂLINER» DE LA VAN DUYSEPLEIN

Van Duyseplein

58

Devenir ami avec un arbre sur Facebook? C'est possible! Embrassez ou enlacez le platane de la Prudens Van Duyseplein et postez votre photo sur le web via www.facebook.com/gentfan. Nombre de touristes (randonneurs) l'ont déjà fait. Ou comment transformer un arbre anonyme en buzz!

Citadelpark-site

Art et verdure

Une simple rue sépare les deux principaux temples de l'art de Gand. Pratique, non? Le musée des Beaux-Arts propose un bon aperçu des arts plastiques jusqu'à la 2e guerre mondiale, le S.M.A.K. se consacre quant à lui à l'art contemporain. À un jet de pierre, le centre de congrès accueille le monde des affaires, le Kuipke est quant à lui légendaire en raison de ses six jours de spectacle cycliste.

59 MUSÉE DES BEAUX-ARTS P. 39
60 S.M.A.K. P. 39
61 CITADELPARK P. 39
62 JARDIN BOTANIQUE P. 40
63 'T KUIPKE P. 40
64 MUSÉE DE L'HISTOIRE DES SCIENCES P. 40

TUYAU!

65 LUMIÈRE AU BOUT DU TUNNEL

Ce qui était jadis un passage sombre sous la gare est aujourd'hui une expérience artistique à part entière: l'artiste suisse Beat Streuli y a installé un montage photo de 106 m de long avec des personnages qui flânent et profitent de la vie et réservent bon accueil aux voyageurs. Entre les photos, des panneaux aux couleurs éclatantes s'éclairent dès qu'un train arrive en gare.

MUSÉE DES BEAUX-ARTS

Citadelpark

59 CCG

[Museum v. Schone Kunsten]

La force et le charme du musée résident dans la diversité de ses collections: de Roger de la Pasture à Jérôme Bosch en passant par Rubens, Van Dyck, James Ensor, van Rysselberghe, Permeke et Magritte. Un amphithéâtre, une bibliothèque ainsi qu'un café et un restaurant en font un complexe contemporain multifonctionnel où prendre du bon temps dans un lieu empli de beauté. En 2011, il a été élu musée le plus accueillant pour les enfants de Flandre.

S.M.A.K.

Citadelpark

60 CCG

[S.M.A.K.]

Le musée municipal d'art contemporain est aussi têtu que Gand. La collection permanente d'œuvres nationales et internationales interagit continuellement avec des expositions originales, souvent osées. Le musée tâte le pouls de la société mais fouille aussi ses plaies à vif.

CITADELPARK

61

Une énorme citadelle a été construite en ce lieu après la chute de Napoléon. Cette construction militaire a petit à petit perdu sa fonction première avant de céder la place à un parc. Des énormes halles d'exposition qui y ont été bâties en 1913 pour l'Exposition universelle, la Halle aux Floralies est la principale qui subsiste. Ce parc au paysage préservé de 15 ha subira bientôt un lifting approfondi afin de renforcer encore son caractère de poumon vert de la ville.

JARDIN BOTANIQUE

K.L. Ledeganckstraat 35

62

[Botanische tuin]

Encore plus de flore (et de faune) de l'autre côté du Citadelpark. Les serres tropicales et subtropicales flanquent le jardin de l'Université de Gand. Les étudiants en botanique disposent d'une diversité colossale de matériel didactique vivant. Les visiteurs viennent quant à eux simplement en profiter.

'T KUIPKE

Citadelpark

63

Des coureurs cyclistes légendaires ont ajouté leur nom au palmarès des Six jours: une ambiance sans égale et un grand spectacle sur la piste en pente raide, pour une fête populaire qui se renouvelle chaque année en novembre.

TUYAU!

66 **JARDIN DE LA BERME CENTRALE**

Les Gantois ne s'offusquent pas du léger ralentissement du trafic sur la Charles de Kerchovelaan. Ils profitent de ce jardin situé sur la berme centrale, planté de cerisiers du Japon. Lorsqu'il a été décidé de les abattre, une protestation populaire ludique a permis de les remplacer immédiatement par de nouveaux spécimens.

64 CCG

MUSÉE DE L'HISTOIRE DES SCIENCES

Krijgslaan 281 (S30)

La science ne recule devant rien et évolue constamment. Quoi de plus concret pour le prouver qu'une vaste collection d'instruments scientifiques utilisés à l'université au cours des 200 dernières années.

CHARLES DE KERCHOVELAAN

Bijloke-site

Portail d'accès à la ville

Le Bijloke est un aimant irrésistible pour tous ceux qui s'intéressent (de près ou de loin) à la culture. De célèbres compagnies y ont trouvé un toit, les étudiants s'y rencontrent au détour des vastes couloirs de ce campus artistique flambant neuf. La créativité et l'inspiration imbibent l'atmosphère de ces lieux.

67 STAM P. 42
68 MUZIEKCENTRUM DE BIJLOKE P. 42
69 COUPURE P. 42

TUYAU!

GENT JAZZ FESTIVAL

Il y a déjà 10 ans que Gent Jazz attire des légendes du jazz et de nombreux jeunes talents. Son emplacement de toute beauté, son ambiance et son public débordant d'enthousiasme n'y sont probablement pas étrangers. Le purisme n'a pas voix au chapitre, le festival vise large, avec pour seul objectif la bonne musique. L'un des festivals les plus intéressants
du pays.

STAM

Godshuizenlaan 2

65 CCG

[STAM]

Le musée de la ville de Gand constitue la meilleure introduction à une visite de Gand. Une abbaye du 14e siècle, un couvent et une infirmerie du 17e, un portail du 20e siècle et un bâtiment du 21e siècle s'associent pour raconter l'histoire de la ville. Il a remporté le Prix flamand des musées 2012 ainsi que le prix du public.

MUZIEKCENTRUM DE BIJLOKE

Jozef Kluyskensstraat 2

66

[Concertzaal de Bijloke]

L'infirmerie médiévale, avec sa charpente unique, a été transformée en salle de concert moderne à l'acoustique inégalable. Un concert est ici un plaisir pour les yeux et les oreilles. Le plaisir du palais n'est pas oublié! Le Bijloke Bistro, avec vue sur la salle, ravira vos papilles.

COUPURE

67

Aux 18e et 19e siècles, la Coupure était une voie commerciale animée reliant Gand à Bruges. La construction des premières maisons de maître sur ses rives a provoqué le départ des ouvriers (qui en ont été littéralement chassés jusqu'au début du 20e siècle). Aujourd'hui, ses rives accueillent cyclistes, marcheurs, joggeurs et... pêcheurs!

«UNE VILLE NE DOIT PAS ESSAYER D'ÊTRE COMPLÈTE MAIS ELLE DOIT PROPOSER D'INNOMBRABLES AGRÉMENTS, SI POSSIBLE DE LA MEILLEURE QUALITÉ, QUE NOUS, LES NOUVEAUX NOMADES, POUVONS TESTER.»

Le «pape de l'art» Jan Hoet

SERPENTSTRAAT

Shopping

Une journée de shopping figure en tête de liste de nombreux city-trippers. Les grandes chaînes, les petites boutiques et les magasins de fantaisies garantissent une offre étendue et surprenante. Le week-end, vous ne pourrez pas échapper aux marchés où se vendent aliments, vêtements, fleurs, animaux de compagnie, antiquités, curiosités, objets d'art, livres... Vous n'avez donc aucune excuse pour quitter Gand sans le moindre souvenir.

Gourmandises *P. 44*
Marchés *P. 44*
Mode gantoise *P. 44*
Design & rétro, art & antiquités *P. 44*

i *Itinéraire shopping (NL, EN)*

GOURMANDISES

Se laisser guider par son nez à Gand? Devant les confiseries, laissez parler vos narines et vos papilles. Remplissez un cornet de «poepkes», de «muilkes», de cuberdons, de pralines et autres délices sucrés. Éliminez les calories durant votre balade dans la plus grande zone piétonnière d'Europe.

MARCHÉS

Un ancien vinyle, une veste tendance, de l'huile d'olive tunisienne, un kilo de bulbes de tulipes... Tout se trouve sur les stands des innombrables marchés de la ville. Faites la promenade des marchés grâce à l'itinéraire shopping disponible au bureau d'information de Visit Gent.

MODE GANTOISE

Jupes faites main, sacs en matériaux recyclés, bijoux originaux ou vêtements vintage: la ville regorge de petites boutiques remplies de vêtements et d'accessoires qui vous rappelleront à jamais votre visite à Gand.

DESIGN & RÉTRO, ART & ANTIQUITÉS

Il reste de la place dans l'armoire? Probablement plus après votre visite à Gand! La ville déborde de bibelots et d'objets de design irrésistibles. Le vendredi, samedi et dimanche matin, les collectionneurs se lèveront aux aurores pour partir en chasse à la brocante de la place Bij Sint-Jacobs. Suivez votre instinct ou l'itinéraire shopping, disponible au bureau d'information de Visit Gent.

Itinéraire shopping (NL, EN)

Gand et ses délices

À la télévision, les programmes culinaires rencontrent un grand succès, mais en ce qui nous concerne rien ne vaut une sortie dans un restaurant. Et à Gand, vous trouverez toujours une bonne adresse.

i *Plan des cafés et restaurants indiquant les adresses préférées de neuf Gantois (NL,EN)*

Sandwicherie, bar à soupes, paradis du homard, restaurant de pâtes… Rien n'est trop fou (ou délicieux) pour Gand. De jeunes chefs étoilés qui reprennent un restaurant, des amateurs passionnés qui lancent un nouveau concept… Tous mettent Gand au menu.
Du RoomeR, l'apéritif gantois à la fleur de sureau, à la Tierenteyn, la moutarde qui assaisonne une tartine de tête pressée, en passant par les «neuzekes» ou cuberdons: à Gand, vos papilles vont faire de surprenantes découvertes.
Spécialités locales ou cuisine exotique, repas sur le pouce ou à la carte, poisson ou viande. Ou plutôt pas de viande… Gand étant élue capitale végétarienne d'Europe. Demandez l'itinéraire végétarien au bureau d'information de Visit Gent.

i *Itinéraire végétarien (NL, EN)*

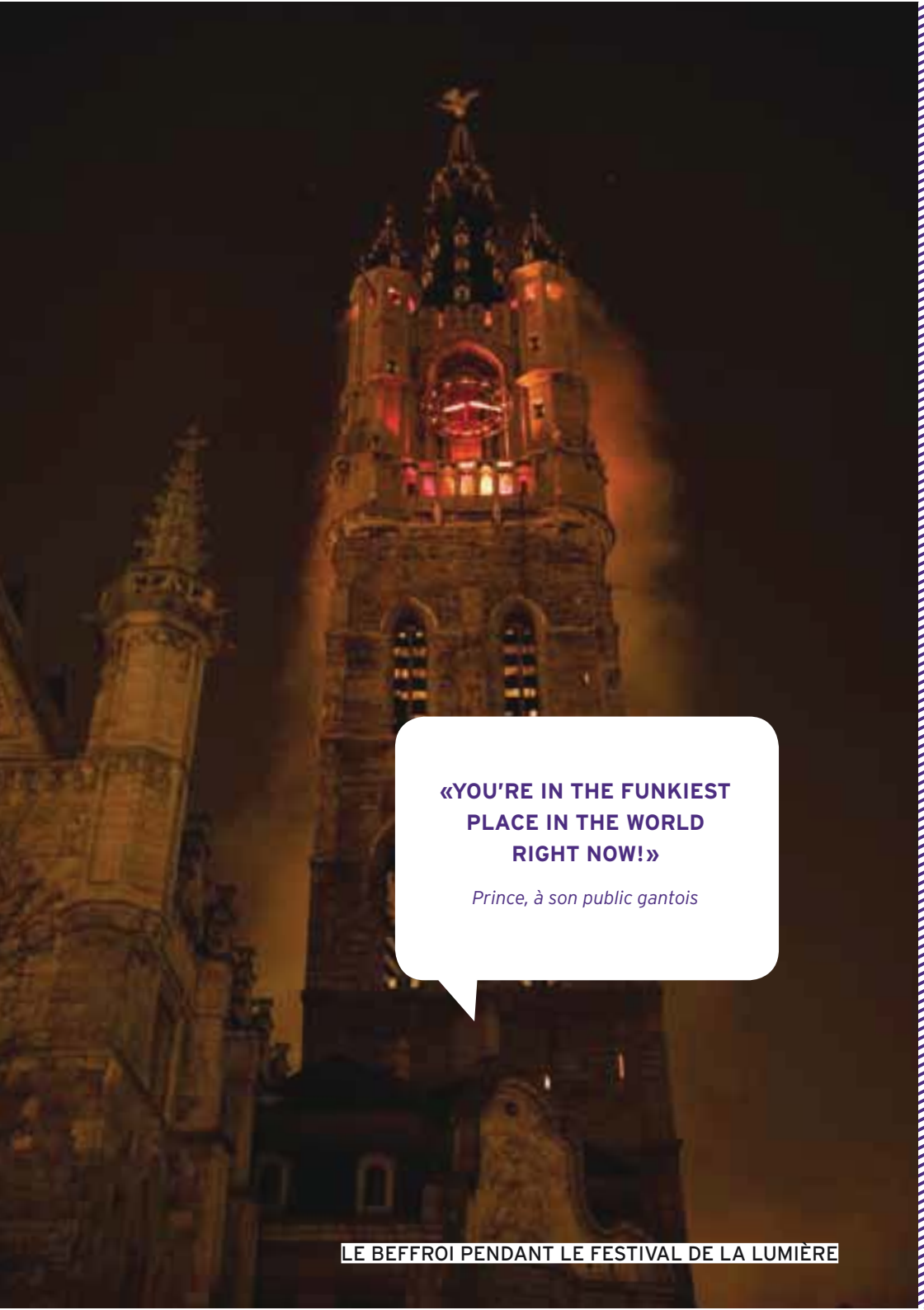
N'oubliez pas de goûter le fameux waterzooi à la gantoise, la bonne vieille soupe classique à base de poulet ou de poisson!

PETIT DÉJEUNER OU BRUNCH

Vous êtes plutôt pour un solide petit déjeuner tôt le matin ou pour un brunch après une grasse matinée? Petits pains croustillants, jus d'orange fraîchement pressé, ou pourquoi pas, une flûte de champagne… Des dizaines de troquets ouvrent leurs portes dès le matin afin que vous puissiez démarrer votre journée avec l'estomac bien rempli et le sourire aux lèvres.

CUISINE ROCK AND ROLL

Trois flibustiers culinaires ont élu Gand comme port d'attache de leurs restaurants. Ces «Flemish Foodies» connaissent suffisamment les règles pour les fouler aux pieds. Le résultat? Une cuisine ludique, énergique et surprenante. Ils ont incité d'autres grands chefs créatifs à leur emboîter le pas. Les adresses des restaurants Volta, De Vitrine J.E.F, Vrijmoed et Naturell, mais aussi bien d'autres, se trouvent dans l'itinéraire cafés et restos, disponible au bureau d'information de Visit Gent. i *Itinéraire cafés et restos (NL, EN)*



«YOU'RE IN THE FUNKIEST PLACE IN THE WORLD RIGHT NOW!»

Prince, à son public gantois

LE BEFFROI PENDANT LE FESTIVAL DE LA LUMIÈRE

Sortir à Gand

LA NUIT NE FAIT QUE COMMENCER

Les 3 étoiles Michelin décernées à Gand pour son éclairage le prouvent: si vous n'y passez pas au moins une nuit, vous ne connaissez pas Gand. Car si la ville est magnifique à la lumière du jour, la nuit lui offre une deuxième vie. L'éclairage des bâtiments et monuments du centre-ville lui confère une image féerique. Là! Et là! N'en ratez pas une miette grâce à l'itinéraire «Gand illuminée».

i *Promenade «Gand illuminée»*

Festival de la Lumière

Le premier Festival de la Lumière, en janvier 2011, a dépassé tous les espoirs. Des artistes de la lumière venus du monde entier ont illuminé des dizaines de bâtiments et de monuments. Le Beffroi a semblé s'embraser, alors que l'ancien bâtiment des postes paraissait avoir subi un bombardement coloré. Un an plus tard, la Belfortstraat s'est transformée en un immense arc lumineux composé de centaines de milliers de lampes colorées. Des milliers de Gantois ont à chaque fois bravé le froid pour admirer ce spectacle unique en son genre. Les deux éditions ont rencontré un tel succès que le festival est d'ores et déjà devenu une tradition.

Ghent by night

L'éclairage est bien sûr fantastique, mais il n'y a pas que lui. La vie sociale et culturelle bouillonne également de nuit.

Un petit dernier pour la route?

Selon les dernières statistiques, le centre-ville de Gand compte pas moins de 320 cafés, chacun avec son ambiance, son public et ses bières à la pression.

Jusqu'aux petites heures

Vous avez marché toute la journée mais vous avez encore des fourmis dans les jambes? Qu'à cela ne tienne! À l'instar de Bologne, Glasgow et Séville, Gand a été élue Ville créative de musique. Les groupes ont envahi les podiums déglingués des cafés, les DJ se déchaînent dans les clubs. Le magazine britannique Face a d'ailleurs élu le Culture Club endroit le plus branché du monde. Et qui sommes-nous pour le contredire?

Adresses et agenda culturel: www.visitgent.be ou consultez la table de données au bureau d'information de Visit Gent dans l'Ancien Marché aux Poissons.

Fièvre théâtral

Aucune angoisse du podium, au contraire, la ville est imprégnée d'une agréable effervescence. Des chanteurs-compositeurs du Handelsbeurs aux stars du music-hall du Capitole, en passant par les vedettes de rock du Vooruit et les divas de l'opéra, tous ont un point commun: ils aiment se produire à Gand.

Des dizaines de compagnies théâtrales jouent les classiques ou des créations propres dans autant de salles: NTGent, théâtre Minard, Campo, Arca, Tinnenpot, De Centrale, De Kopergietery...

Les acteurs de cinéma font leur show sur grand écran au Kinepolis, au Studio Skoop et au Cinema Sphinx. Une fois par an, les stars sont présentes en chair et en os pour le Film Fest Gent et les World Soundtrack Awards.

FESTIVALS, FÊTES ET ÉVÉNEMENTS

Les Fêtes de Gand

Gand change du tout au tout durant la seconde moitié du mois de juillet: pendant 10 jours, la ville est sens dessus dessous. Spectacles, théâtre de rue, fête foraine et animations pour enfants, défilé d'ouverture et concert de clôture jusqu'aux petites heures, ainsi que des litres et des litres de mousse houblonnée.

Tout au long de l'année

Mais la ville pétille aussi le restant de l'année comme un verre de champagne le dimanche matin. Le Gent Jazz Festival et le festival de Flandre ont contribué à ce que Gand soit désignée Ville créative de musique par l'UNESCO. Les amateurs de cinéma et leurs étoiles prennent d'assaut le Film Fest Gent en octobre. Quant aux Floralies, tous les 4 ans, elles sont mondialement célèbres, à tel point que même le couple royal bloque la date dans son agenda! Comme vous le voyez, Gand a de quoi vous surprendre à chacune de vos visites.

Voici une liste des événements récurrents. Pour savoir ce qui se passe ce week-end, consultez le site internet ou la table de données au bureau d'information de Visit Gent dans l'Ancien Marché aux Poissons.

FESTIVAL DE LA LUMIÈRE / TOUS LES 3 ANS - JANVIER 2015

Flamboyant parcours artistique qui éclaire la ville d'une lumière nouvelle

GENT JAZZ FESTIVAL / JUILLET

Le meilleur du jazz

LES FÊTES DE GAND / SEMAINE DU 21 JUILLET

Dix jours d'amusement et de gaîté, pour les jeunes et les moins jeunes

FESTIVAL DE FLANDRE / SEPTEMBRE-OCTOBRE

La force de la musique classique

FILM FEST GENT / OCTOBRE

Une fête du film qui met également l'accent sur la musique

LES 6 JOURS DE GAND / NOVEMBRE

Classique sur piste

LES FLORALIES GANTOISES / TOUS LES 4 ANS - PRINTEMPS 2016

Le célèbre événement floral selon un concept revisité

N'oubliez pas le guide!

Un guide professionnel est une encyclopédie vivante qui sait tout sur les bâtiments et les monuments, mais plus important encore, il rapporte également des anecdotes et des faits curieux avec esprit. Ce qui est impossible dans une brochure comme celle-ci.

Les Guides de Gand vous proposent une belle introduction à leur ville. De mai à fin septembre, rejoignez l'une de leurs promenades, elles démarrent toutes au bureau d'information de Visit Gent.

Le samedi, Vizit organise des promenades gourmandes pour découvrir les spécialités culinaires de Gand. Miam!

Les enquêtes de Gandante permettent de découvrir la ville de manière ludique.

Des promenades personnalisées figurent également au nombre des possibilités, grâce notamment à l'association de guides, Ghent-Authentic.

Découvrez le côté face de la ville à pied et le côté pile en bateau. Offrez-vous un tour en calèche, comme un prince ou une princesse, ou dans un tram (pour groupes) de 1971.

Les cyclistes convaincus découvriront divers itinéraires (thématiques) au bureau d'information de Visit Gent. Les amateurs de sports nautiques peuvent louer un canot ou un mini yacht.

Sportif acharné, vous ne partez jamais sans vos baskets? Lancez-vous pour six, huit, voire dix km, et découvrez la ville en brûlant des calories!

Enfants admis

Un séjour en tête-à-tête, c'est sympa, mais Gand est également une ville enfants admis! Au Château des Comtes, ils se prendront pour un chevalier ou une princesse, à la Maison d'Alijn, ils seront accueillis par un gentil fantôme et au STAM par le dragon Fosfor. Même le Design museum Gent, le MIAT et le Musée Dr Guislain proposent un parcours adapté aux enfants.

⓪ **LE MONDE DE KINA: LE JARDIN** | *plan page 19*
Plus de 1000 espèces de plantes, une colonie d'abeilles et des mygales vivantes: les enfants et les jeunes savent où se rendre. Les parents courageux sont aussi les bienvenus!
Berouw 55

⓫ **LE MONDE DE KINA: LA MAISON** | *plan page 35*
Le fossile unique d'un reptile préhistorique, une magnifique salle diorama avec des oiseaux indigènes et une maquette représentant la ville de Gand au 16e siècle, avec effets sonores et lumineux.
Sint-Pietersplein 14

LE LONG DE LA LYS

En dehors de la ville

Vous êtes là depuis quelques jours et avez fait le tour des monuments? Allez vous reposer ou prendre un bol d'air frais dans trois grandes zones vertes aux abords de la ville. L'une cible la détente sportive, l'autre les promenades découvertes de la faune et de la flore, tandis que la troisième associe ces deux activités.

Blaarmeersen *P. 52*
S&R Rozebroeken *P. 52*
Bourgoyen-Ossemeersen *P. 52*

TUYAU!

Si Gand est une ville douce aux piétons, elle traite également les cyclistes avec tous les égards qui leur sont dus. Le vélo est bien sûr le moyen idéal pour découvrir les environs de la ville. La rubrique des adresses utiles et l'annexe comportant les renseignements pratiques fournie avec cette brochure vous expliquent où louer un vélo (ou un tandem!). Des brochures proposant des itinéraires cyclistes sont disponibles au bureau d'information de Visit Gent.

BLAARMEERSEN

Par beau temps, la plage du Parc des Sports et de Récréation Blaarmeersen est un lieu incontournable. Son grand étang de baignade permet de nager, de faire de la plongée, du surf, du kayak et même du ski nautique. 5 toboggans et un sentier en bois sont l'endroit idéal pour s'amuser sous l'œil vigilant de sauveteurs perchés dans 3 tours d'observation.
Cet écrin de verdure renferme une piste d'athlétisme, une piste de patinage à roulettes, un skatepark et un terrain de minigolf ainsi que des terrains de football, de rugby, de tennis (intérieur et extérieur), de badminton et de squash.
Vous pouvez également y camper dans l'unique camping 4 étoiles des environs de Gand.

S&R ROZEBROEKEN

Dans ce complexe de natation, vous pouvez profiter d'une piscine olympique, d'une piscine à vagues, de deux rivières sauvages, de différents toboggans, d'une pataugeoire pour les tout petits et d'une cafétéria. Le complexe comprend également deux bassins et une plaine de jeux extérieurs. Pour un agréable moment de détente, rendez-vous au centre de bien-être.

BOURGOYEN-OSSEMEERSEN

Même les Gantois s'en étonnent, pourtant Gand possède bel et bien un magnifique parc naturel. Le parc Bourgoyen-Ossemeersen est une zone inondable de 230 ha qui offre un refuge d'hivernage à des centaines d'espèces d'oiseau. 3 agréables sentiers pédestres permettent d'explorer ces « floralies» sauvages.

Le centre d'accueil est un bel exemple d'architecture durable.
Le domaine et le café sont accessibles toute la semaine. Vous y trouverez des informations et des cartes et pourrez y louer des jumelles.

Bon à savoir

GAND SANS GPS

Pour se perdre à Gand, il faut vraiment y mettre du sien! Surtout depuis l'installation du nouveau fléchage à l'attention des piétons. La ville ne compte désormais pas moins de 114 poteaux indicateurs synoptiques.

Gand se partage dorénavant en deux quartiers, le Centre Historique et le Quartier des Arts, dont chacun regroupe plusieurs sites. Des flèches de couleurs différentes vous guident d'un site à l'autre. Bien entendu, chaque indicateur signale également les gares.

La dénomination accompagnée du symbole des piétons signale que vous retrouverez également cette mention telle quelle sur les poteaux.

[Indicateur 🚶]

TRANSPORTS EN COMMUN

Un vaste réseau de trams et de bus vous emmène aux quatre coins de Gand et aux alentours.

Les titres de transport sont moins chers en prévente que dans le bus ou le tram. Vous pouvez vous les procurer dans les boutiques «De Lijn», les librairies, les supermarchés, des magasins de quartier ou aux automates de vente installés à certains arrêts. N'oubliez pas de composter votre ticket au moyen de l'appareil jaune présent dans le bus ou le tram.

Demandez le plan gratuit du réseau dans les boutiques De Lijn de la gare Sint-Pieters, du Korenmarkt ou de «Gent-Zuid» mais aussi au bureau d'information de Visit Gent.

OUTILS POUR EXPLORER LA VILLE

Un plan de la ville gratuit en huit langues – français, néerlandais, allemand, anglais, espagnol, italien, russe et japonais – vous permet de découvrir le centre-ville historique. Il est disponible sur demande au bureau d'information de Visit Gent - à moins que vous ne préfériez le télécharger sur www.visitgent.be.

4 itinéraires cyclistes mettent chacun en lumière un aspect particulier de la ville. Faites votre choix entre «Patrimoine religieux urbain», «Verdure dans la ville», «Naissance d'une ville au bord de l'eau» et «Ceinture verte autour de la ville».
Chaque itinéraire emmène le visiteur vers des lieux connus et d'autres moins connus de Gand et de ses environs.

Les itinéraires sont en vente au bureau d'information ou sur www.visitgent.be. Votre vélo est équipé d'un GPS? Téléchargez gratuitement ces itinéraires au format gpx!

Le site www.citytripplanner.com vous compose en un clin d'œil une visite personnalisée de Gand. Quelques courtes questions sur vos centres d'intérêt personnels et voilà votre itinéraire tout tracé!
Des itinéraires thématiques vous permettent de découvrir (ou de redécouvrir) Gand sous une autre facette. Ils sont disponibles au bureau d'information de Visit Gent.

Vous souhaitez davantage d'informations sur le contenu de ce guide? Rendez-vous sur www.visitgent.be.

Adresses utiles

VISITES GUIDÉES

Les guides de Gand (GG)
T. +32 9 233 07 72 (info)
info@gentsegidsen.be
www.gentsegidsen.be
L'art de l'accueil des visiteurs.

Vizit
T. +32 9 233 76 89
info@vizit.be – www.vizit.be
Promenades thématiques originales et sur mesure.

Gandante
T. +32 9 375 31 61
info@gandante.be
www.gandante.be
Découverte de la ville sous un angle inattendu.

Ghent-Authentic
T. +32 498 10 99 61
info@ghent-authentic.com
www.ghent-authentic.com
Immersion personnalisée dans Gand l'authentique.

Jog-Tours Gent
T. +32 499 53 23 65
info@jog-tours.com
www.jog-tours.com
City Jogging avec un guide.

City Running Tours Gent
T. +32 485 32 44 20
wimvdputte@gmail.com
www.cityrunningtours.be
Let's have some run!

EXCURSIONS EN BATEAU

Promenade en bateau sur les cours d'eau de gand

Boat in Gent
Départ Kraanlei.
T. +32 478 63 36 30
info@boatingent.be
www.boatingent.be

De Bootjes van Gent – Rederij Dewaele
Départ Korenlei.
T. +32 9 228 62 63
T. +32 9 229 17 16
info@debootjesvangent.be
www.debootjesvangent.be

Gent Watertoerist CCG
Départ Graslei.
T. +32 9 269 08 69 (lu au ve, 9-17h)
T. +32 473 48 10 36 (sa & di, 9-17h)
info@gent-watertoerist.be
www.gent-watertoerist.be

Rederij De Gentenaer CCG
Départ Vleeshuisbrug Groentenmarkt.
T. +32 9 269 08 69 (lu au ve, 9-17h)
T. +32 473 48 10 36 (sa & di, 9-17h)
info@rederijdegentenaer.be
www.rederijdegentenaer.be

Viadagio vzw
Excursions écologiques en bateau sur demande, à partir de 6 personnes. Départ Zuivelbrug.
T. +32 9 225 07 86
ipman@belgacom.net
www.viadagio.be

Benelux Rederij
Croisière sur la Lys depuis Gand vers les environs.
Départ Recollettenlei 32.
T. +32 9 225 15 05
info@benelux-rederij.com
www.benelux-rederij.com

Minerva Boat Company
Location de mini yachts. Départ Coupure Rechts 2a.
T. +32 9 233 79 17
www.minervaboten.be

Yachtcharter Gent
Location de barques électriques et de navires de plaisance.
Départ Coupure Links 9.
T. + 32 476 57 18 18
info@yachtchartergent.com
www.yachtchartergent.com

Leie Yachting
Location de barques de luxe.
Départ sortie autoroute Drongen.
T. +32 50 33 55 69
T. +32 497 05 79 49
sloepenverhuur@leie-yachting.be
www.leie-yachting.be

Rafting & Outdoor Events
Excursions historiques ou photo en raft.
Départ parking Minnemeers.
T./ F. 32-9-225 37 69
raft@skynet.be
www.rafting.be

iboat.be – K25 bvba
Croisières de luxe avec un capitaine dans le centre-ville et ses environs.
T. +32 473 82 60 80
info@iboat.be
www.iboat.be

TOURS EN CALÈCHE ET EN ROULOTTE BÂCHÉE

Emplacement: Sint-Baafsplein.
T. +32 475 82 16 20
koetsenvangent@skynet.be
www.koetsenvangent.be

LOCATION DE VÉLOS

Biker
Steendam 16
T. +32 9 224 29 03

Max Mobiel vzw
Voskenslaan 27
T. +32 9 242 80 40
max-mobiel@gent.be
www.max-mobiel.be

Het Verzet BVBA
Nieuwstraat 41 – 9800 Deinze
T. + 32 9 380 27 20
info@hetverzet.be
www.hetverzet.be

LOCATION DE VESPAS

La Bella Vespa
Beukenlaan 65 – 9051 Sint-Denijs-Westrem
T. +32 485 46 49 49
labellavespa@hotmail.be
www.labellavespa.be

PARC DES SPORTS ET DE RÉCRÉATION BLAARMEERSEN

Zuiderlaan 5 – T. +32 9 266 81 70
www.blaarmeersen.be

Consultez le site www.visitgent.be pour obtenir toutes les informations actualisées.

Cette brochure a pour but de vous présenter des expériences à ne manquer sous aucun prétexte, des lieux qui valent le détour et des conseils surprenants dévoilés par des connaisseurs de la ville. Tout ce qu'il vous faut pour passer un séjour inoubliable à Gand! N'hésitez pas à nous faire part de vos suggestions sur les points à améliorer ou à ajouter à l'adresse ***Promotie.toerisme@gent.be***

Notez ici vos endroits et expériences préférés:

- ☐ *l'Agneau Mystique*
- ☐ *Château des comtes*
- ☐ *Pont Saint-Michel*
- ☐ .....
- ☐ .....
- ☐ .....
- ☐ .....
- ☐ .....
- ☐ .....
- ☐ .....
- ☐ .....
- ☐ .....
- ☐ .....
- ☐ .....
- ☐ .....
- ☐ .....
- ☐ .....
- ☐ .....
- ☐ .....
- ☐ .....
- ☐ .....
- ☐ .....
- ☐ .....
- ☐ .....
- ☐ .....
- ☐ .....
- ☐ .....
- ☐ .....
- ☐ .....
- ☐ .....
- ☐ .....

YOUR MEMORY IS
SAFE WITH US
#visitgent

VISIT GENT

Bureau d'information

Sint-Veerleplein 5 - 9000 Gent

T +32 9 266 56 60

www.visitgent.be - visit@gent.be

@visitgent

Ouvert:

9.30 > 16.30 (15/10 > 14/03)

9.30 > 18.30 (15/03 > 14/10)

EDITEUR RESPONSABLE: Annelies Storms, échevin de la Culture, du Tourisme et des Evénements, Stadhuis, Botermarkt 1, 9000 Gent.

Visit Gent pense à son empreinte écologique.
Ce guide de la ville est imprimé sur du papier certifié FSC.

Octobre 2013

Suivez visitgent sur:

#visitgent

STAD GENT